

Uitgever	: Uitgeverij Amigoe N.V.	
Drukker	: Rotaprint N.V.	
Kantoren Aruba	: Nassaustraat 110	tel. 4333
Bonaire	: Entrejol 153A	tel. 4222
Curaçao	: Scherpenheuvel z/n	tel. 672000
St. Maarten	: Papergarden	tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 25

DONDERDAG 2 FEBRUARI 197

AMERIKA VOERT TEVEEL IN TEGENOVER UITVOER

Industrielanden houden economische groei niet bij

Betalingen VS in de put

WASHINGTON — Op de betalingsbalans van de Verenigde Staten is in het afgelopen jaar een tekort van 31,4 miljard dollar ontstaan, zo heeft het Amerikaanse ministerie van handel meegedeeld. Het tekort is meer dan drie keer zo groot als dat van 1976. Dinsdag liet het ministerie weten dat het tekort op de handelsbalans over het afgelopen jaar 26,72 miljard dollar heeft bedragen.

De betalingsbalans geeft ook de waarde van de in- en uitvoer van goederen van de Verenigde Staten weer maar bovendien wordt rekening gehouden met de export van goud dat niet voor monetaire doeleinden bestemd is, met bepaalde transacties met Canada, met de export van sommige soorten militaire goederen en met andere zaken.

In het vierde kwartaal ontstond op de betalingsbalans een nadelig saldo van 8,88 miljard dollar vergeleken met 7,56 miljard in het derde kwartaal. De staking van twee maanden in de havens aan de oostkust en de golf van Mexico die het vervoer van containers lamlegde had volgens het ministerie geen merkbare invloed op de buitenlandse handel in het vierde kwartaal.

In het hele afgelopen jaar was de negatieve ontwikkeling van het Amerikaanse handels- en betalingsverkeer met het buitenland te wijten aan de economische groei, die sneller verliep dan in de overige industrielanden, en aan de toeneming van de invoer van olie met achttien procent tot gemiddeld 9.2 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Door de krachtige ontwikkeling van de binnenlandse consumptie vraag nam vooral de invoer uit Canada en Japan aanzienlijk toe.

De Amerikaanse invoer van personenauto's groeide in 1977 met bijna veertig procent. Een van de vijf nieuwe auto's die werden verkocht kwam uit het buitenland. In 1976 was de verhouding nog maar één op zeven. Ook de waarde van de ingevoerde levensmiddelen steeg aanzienlijk. De agrarische export nam maar weinig toe en de prijzen van de meeste landbouwprodukten stonden onder druk. Alleen voor sojabonen en katoen konden op de wereldmarkt hogere prijzen worden gemaakt.

In de omvang van de niet-agrarische export kwam in het afgelopen jaar geen verandering. De stijging van de exportwaarde met vijf procent was uitsluitend het gevolg van het hogere prijspeil.

In 1977 is het overschot op de balans van de goederenhandel tussen de VS en Europa kleiner geworden. Het tekort op de balans van de handel met Japan en Canada alsmede met de olie-exporterende landen en andere ontwikkelingslanden nam aanzienlijk toe.

Geschenk

LONDEN — De Britse uitgever Ronald Hudson ging op een nieuwe sportauto uit voor zijn jarige vrouw, maar het is uitgelopen op een klap voor de kaak voor de verkoper. De splinternieuwe Britse sportwagen van 6.600 pond sterling waarop Hudson een welgevallig oog had laten vallen, bleek naar een kant over te hellen. Dat kwam doordat aan weerskanten verschillende veren zaten, verklaarde een autobond die de wagen later testte.

Voorts werkten de achterremmen niet zoals het behoorde, bladderde de lak, was de onderkant niet waterdicht en werkten ruitewissers niet.

De autobond vond in totaal 71 defecten, waarvan er 21 hersteld moesten worden alvorens men met de wagen de weg op mocht. De 39-jarige Hudson was zo boos dat hij verkoper William Campbell een klap op de kaak verkocht en dreigde hem door de spiegelruit van de showroom te gooien. De politierechter gaf de uitgever een boete van 20 pond sterling wegens mishandeling.

Kardinaal Wyszynski nobelprijs kandidaat

CARACAS — VENEZUELA — De internationale unie van christendemocraten heeft de Poolse kardinaal Stefan Wyszynski voorgedragen voor de nobelprijs voor de vrede, zo heeft een Venezolaanse christen-democraat woensdag in Caracas meegedeeld. Hij zei dat de internationale unie een telegram van deze strekking dinsdag had gestuurd aan het nobel-comite in Oslo, op het einde van een tweedaagse bijeenkomst van christen-democraten in Caracas. Het telegram was getekend door de Italiaanse oud-premier Mariano Rumor, voorzitter van de internationale unie. De Venezolaanse woordvoerder zei dat de aartsbisschop van Warschau en primaat van de Poolse kerkprovindie reeds eerder door andere organisaties was voorgedragen.

Japan in greep griep

TOKIO — In Japan zijn 622.000 mensen aangetast door de griepepidemie die thans in tal van gebieden van het land heerst en die dreigt zich nog verder uit te breiden. Dit heeft het ministerie van Volksgezondheid in Tokio donderdag bekendgemaakt. Een woordvoerder voegde er aan toe dat er in de loop van de vorige week 446.000 nieuwe gevallen waren geregistreerd. Van de scholen moesten er 2.922 worden gesloten.



KANSAS CITY: — Bij een hotelbrand in de Amerikaanse stad Kansas City zijn zeker 13 mensen om het leven gekomen Volgens de politie worden 34 mensen vermist zodat het aantal slachtoffers waarschijnlijk veel hoger zal zijn. De brand woedde in Coates House een van de oudste hotels in de stad.

Voorwaarden voor bewaking medische kwaliteit

Minister staat verhoging ziekenhuis-tarieven toe

WILLEMSTAD — Het Sint Elisabeth hospitaal heeft van de minister van Economische zaken mr Maurits Larmonie toestemming gekregen om de tarieven te mogen verhogen. De tariefsverhoging is onderverdeeld over de verschillende afdelingen. De minister is niet volledig akkoord gegaan met hetgeen de directie van het ziekenhuis heeft gevraagd en heeft voorwaarden gesteld.

Door het departement van Economische zaken is een brief verstuurd naar het ziekenhuis, waarin toestemming wordt verleend voor verhoging van de ziekenhuistarieven. Dit werd vanmorgen aan de Amigoe bevestigd door drs Marco de Castro, directeur van het departement. Volgens drs De Castro is de minister voor tachtig procent akkoord gegaan met de voorstellen, zoals ze zijn ingediend indertijd door de ziekenhuis-directie. Op alle afdelingen worden blijkbaar verhogingen toegepast en het is niet direct te zeggen welke gemiddelde dat geeft. De directie heeft de Amigoe eerder te kennen gegeven een tariefsverhoging te mogen toepassen van ongeveer twintig procent.

INDEX

Na overleg met de minister voor Volksgezondheid, de heer Boy Hernandez en na diverse vergaderingen te hebben gehad met vertegenwoordigers van het eilandgebied, heeft de minister de uiteindelijke beslissing genomen. De minister zei in een verklaring hierover vóór vertrek naar Nederland, dat hij onder geen geding akkoord kan gaan met het voorstel van de ziekenhuis-directie om de tariefsverhoging te mogen koppelen aan de index, zoals de directeur-econoom, L.H. Brdero, in october verleden jaar aan de Amigoe verklaarde. De minister zei dat hij wanneer hij hiermee akkoord zou gaan, hij ontegenzeglijk van andere instanties soortgelijke verzoeken zou krijgen en dat alle overheidscontrole daarmee zou verdwijnen.

KOSTENDEKKEND

Tegelijkertijd staat mr Larmonie er juist op dat er een betere overheidscontrole komt op het doen en laten in het ziekenhuis. Bij de toegestane tariefsverhoging staan namelijk enkele voorwaarden vermeld, die voornamelijk bedoeld zijn als bewaking voor de kwaliteit van de medische en verpleegkundige verzorging in het ziekenhuis. Per 1 juli van dit jaar wil de minister een zeker controle-systeem hiervoor uitgewerkt zien. Dit systeem moet worden samengesteld in overleg met de minister voor Volksgezondheid. Omdat naar verwachting de nu toegestane tariefsverhoging tegen het eind van het jaar niet meer dan kostendekkend zal zijn, dus geen winsten te zien zal geven, heeft de minister daar een mogelijkheid van controle. Aangezien tegen die tijd een nieuw verzoek voor tariefsverhoging verwacht kan worden.

Desgevraagd deelde drs De Castro de Amigoe vanmorgen mee dat de minister nog andere meer administratieve voorwaarden heeft gesteld bij zijn goedkeuring. De directeur van het departement van Economische zaken zei vanmorgen nog geen reactie gehad van de kant van het ziekenhuis op de verzonden brief. De minister heeft eerder al gezegd dat hij er wel op zal toezien dat het ziekenhuis zich houdt aan die voorwaarden, zoals de overheid op de hoogte stellen bij het nemen van belangrijke beslissingen en over zaken verband houdend met de financiele situatie van het Sint Elisabeth hospitaal. De minister heeft eerder zitting gehad in het bestuur van het ziekenhuis.

Drs De Castro vertelde dat de tariefsverhoging is toegestaan per 1 januari van dit jaar, maar dat het aan de directie van het ziekenhuis overgelaten wordt wanneer de ingangsdatum is. Het ziekenhuis moet namelijk zien of de datum van 1 januari nog toe te passen is, omdat enkele rekeningen al zijn betaald of opgesteld.

Het is niet mogelijk geweest vanmorgen van de kant dat de directie van het hospitaal nadere bijzonderheden te vernemen. De andere punten die de directie verleden jaar in een verzoek aan de regering noemde, zoals financiering van reorganisatieplannen, zijn doorgestuurd naar het departement van Financien voor nadere studie. Minister Larmonie verklaarde eerder aan de Amigoe dat de regering niet akkoord gaat met subsidiering van het ziekenhuis.

Nicaragua verhef zich in verzet tegen Somoza

MANAGUA - De nationale staking tegen de uiterst reactionaire president Anastasio Somoza in Nicaragua neemt steeds grotere vormen aan. Vandaag zijn de vrachtwagenchauffeurs in staking gegaan. De meeste arbeiders, zakenlui en doktoren zijn al elf dagen in staking. Veel warenhuizen zijn gesloten en er dreigt nu een voedseltekort. Volgens een belangrijk oppositieblad hebben soldaten gisteren zes anti-regeringsdemonstranten doodgeschoten. Stakingsleiders hebben verklaard dat zij onverbiddelijk met de actie zullen doorgaan.

Leden van de nationale garde hebben de enige olieraffinaderij van het land overgenomen om de ongeveer 1000 werknemers die het werk nog niet hebben neergelegd, aan de arbeid te houden. Door de staking van de vrachtwagenchauffeurs heeft het openhouden van de Esso-raffinaderij echter weinig zin meer, omdat de benzine en olie toch niet gedistribueerd kunnen worden .

Door een boycot van Nicaraguaanse schepen in Venezolaanse havens wordt de benzinetoevoer nog verder afgesneden.

Het dagblad La Prensa schreef dat de nationale garde dinsdagnacht op demonstranten schoot in Matagalpa, ongeveer 150 kilometer ten noorden van Managua.

Zes mensen werden door de kogels dodelijk getroffen. De demonstranten, onder wie veel vrouwen die uitgerust waren met pannen en ketels, eisten het optreden van Somoza. De familie Somoza zwaait al 40 jaar de scepter in Nicaragua.

Zij heeft veel bezittingen in banken, industrieen en landerijen. Volgens sommige politieke waarnemers gaat Anastasio Somoza ervan uit dat Nicaragua zowat van hem is.

Oppositieleiders riepen de staking uit naar aanleiding van de moord op de hoofdredacteur van het oppositieblad La Prensa, Pedro Chamorro. Het regiem wordt ervan verdacht niet onwelwillend tegenover de moord te staan. Alle onafhankelijke radio-stations hebben hun programma's stop gezet uit protest tegen de censuur van de regering.

***

Sadat bezoekt Paus

VATIKAANSTAD — De Egyptische president Sadat zal in aansluiting op zijn staatsbezoek aan Italie, door Paus Paulus worden ontvangen. Sadat wordt omstreeks 10 februari in Rome verwacht.

Sadat was twee jaar geleden al bij de paus, in april 1976. Sinds 1947 onderhoudt het Vatikaan diplomatieke betrekkingen met Egypte. Tussen het Vatikaan en Israel bestaan geen diplomatieke betrekkingen.

Staking in Portugal

LISSABON — In het gebied van Lissabon en het zuidelijk deel van Portugal zijn 30.000 leraren in staking gegaan uit protest tegen wat zij noemen de antidemocratische politiek van het ministerie van onderwijs. Het spoorwegpersoneel staakt donderdag vier uur ter ondersteuning van looneisen en het algemeen vakverbond heeft woensdag een offensief aangekondigd tegen opgelegde inkomensbeperkingen voor het jaar 1978.

Vandaag



EWALD ONG-A-KWIE ...afgetreden...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17 tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur tel.: 36775 ook pageboy 027-149; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Magdalena, tel.: 38537 de wacht.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)

OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: del Pueblo, tel.: 12444.

*****

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Maria en morgenavond te Soto.

*****

DIVERSEN

CARNAVAL: 20.00-23.00 wijk Sta Maria (muz.: Tipico Juliet); te Sta Rosa, (muz.: Mondongo Special).

KERK BRIEVENGAT: 18.30 noveensgebeden; 19.00 heilige mis.

FORTKERK: 20.00 bijeenkomst actiegroep.

CUR. POSTZEGELVERENIGING: 20.00 bijeenkomst - R en B.

PROT. VROUWENGROEP: 20.15 bijeenkomst - Jeugdhuis Tamarijn, Mahaaiweg 15.

KATH. MILITAIRTEHUIS: 20.00 klaverjasdrive.

*****

COCKTAIL: 19.00-21.00 tgv. bezoek [illegible] Hiroshi Uchida (ambassadeur Japan in Ned.) - Karel Doormanweg 71.

*****

VRIJDAG

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK TE BARBER: dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht: 10.30-11.15 te Santa Rosa [illegible] 11.45-12.30 te Montagne; 14.00 te Seroe Grandi t/h rk kerk school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik/Porta Blancoe.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. v. Walbeeckplein 13) maandag woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, [illegible] en vrijdag van [illegible]/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK, openingstijden maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op weekdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7-A.

TOERISTENSCHIP: 14.00-22.00 Oceanic - vert. Schottegat [illegible].

TELECURACAO: 17.00 opening; 17.10 thunder; 17.30 disappearing world; 18.30 sport is fun; 18.45 bulletin tele-5; 19.00 studio sport; 20.00 notisiero tele-5; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Baretta; 22.00 men of our time; 22.30 ultimo ora.

*****

Zondag geen open house: Ascencion

WILLEMSTAD — Er zal zondag geen open house worden gehouden in het Vormingscentrum Ascencion in Banda Abao. Dit in verband met de carnavalsoptocht. Het open house is verplaatst naar zondag 12 februari.

Vals geld

WILLEMSTAD — Maduro's Bank heeft vier valse bankbiljetten aan de politie overgegeven. Het zijn één Antilliaans briefje van 100, 2 bankbiljetten van 100 bolivars en nog een van 20 bolivars.

Aftredende CFW-voorzitter:

Frente misbruikte overwinning na het stemadvies

WILLEMSTAD - Gisteren was het de laatste officiele werkdag voor de heer Ewald Ong-A-Kwie als voorzitter van de CFW. Vanaf vandaag wordt de heer Ong-A-Kwie vervangen door vice-voorzitter Benjamin Sephia hoewel E. Ong-A-Kwie voorlopig aanblijft als bestuurslid van de CFW. Naar de Amigoe vernam zal de heer Ong-A-Kwie zeker zo'n drie à vijf maanden nodig hebben om de lopende vakbondszaken af te ronden waarna hij zich definitief zal terugtrekken als vakbondsman.

Het is nog niet bekend wat de heer Ong-A-Kwie gaat doen na zijn terugtrekking als vakbondsman hoewel zeker is dat hij op Curacao blijft wonen. In zijn afscheidsrede in het orgaan van de CFW, Voz di CFW, bedankt de aftredende voorzitter alle bondsleden, vrienden en vijanden en bestuursleden die hem hebben gesteund tijdens de twaalf jaar dat hij als voorzitter was van de bond.

22 JAAR

In zijn afscheidsrede aan de leden van de CFW herdenkt de heer Ong-A-Kwie de 22 jaar dat hij als vakbondsman fungeerde.

In augustus van 1955 werd Ewald OngdA-Kwie shopsteward van de PWFC en in 1956 werd hij bestuurslid van genoemde bond. Na een half jaar studie in Nederland richtte hij de CFW op en werkte mee aan de oprichting van de AFBW op Bonaire, de FTA op Aruba en de GWUWWI te St Maarten. De staking uitgeroepen door de CFW voor gelijk loon voor gelijk werk bij de Wescar, en die uitliep op de massale aktie van 30 mei 1969, bezorgde de heer Ong-A-Kwie enkele dagen opsluiting te Koraal Specht.

STEMADVIES

In 1975 was de CFW de eerste vakbond die een stemadvies durfde te geven dat in tegenstelling tot wat anderen beweren, de Frente Obrero een overwinning bezorgde", aldus de heer Ong-A-Kwie in zijn afscheidsrede, die eraan toevoegde dat de partij dit jammer genoeg niet heeft weten uit te buiten en deze gelegenheid juist heeft misbruikt. Ook herdenkt de heer Ong-A-Kwie zijn inspanningen om de Stichting Verantwoord Ouderschap op poten te zetten en ondanks de tegenwerking van diverse instanties de geboortebeperking ook in de wijken wist door te voeren. „Het jaar 1977 was een belangrijk jaar voor de CFW. Wij lanceerden toen het idee van cooperativisme en de hele gemeenschap nam het toen over, waarop de centrale regering zich voor het eerst uitsprak vóór het cooperativisme", aldus de aftredende CFW-voorzitter.

Aan het eind van zijn afscheidsrede in Voz di CFW wijst de heer Ong-A-Kwie er nog op dat de strijd nog maar nauwelijks is begonnen en spreekt de hoop uit dat de [illegible] een goed einde weet te brengen in het belang van de hele Curacaose gemeenschap.

Morto

tin algu
ta muriendo
ayá den nos paden

un mal morto
tristu i spantoso
un morto hundu hundu
aya leu leu
den nos aden

un morto
mas leu ku
karni i wesu
ta un [illegible]
pio ku [illegible]
ta chika [illegible]
di nos paden

un morto publiko
na radio [illegible]
i den [illegible]
'ta un [illegible]

un [illegible]
den [illegible]
ta bati bati [illegible]
foi nos smul bergonsoso
foi nos kurason ingratu
na Tula

pa kumisa
binti mil morto sin trabou
bisti tur na jean-set
lo pasa den karosa di kadaver
bou'i aplouso di publiko:
'tréémé ándóóó!'

ta REBELDIA
di un PUEBLO
bati i abati
ta trék hala
sapatia den benusteipi

ta tur kos ta bayendo
aya leu leu leu...
den nos paden!!

SIEGFRIED SILVANIE

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Jolanda Croes, Entrejol tel. 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900.

*****

VRIJDAG

DIVERSEN

BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIBLIOBUS te Stanislausschool.

SPEELTUIN: Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curacao; 15.45 voor aangetekende stukken en 16.00 voor gewone stukken voor Curacao en Aruba, postkantoor Kralendijk.
(N.B. alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao).

Polyscope vraagt sterren

WILLEMSTAD — De internationale filmmaatschappij Polyscope zoekt enkele Antilliaanse figuranten De auditie op 6 februari om zes uur 's avonds in het CC-auditorium te Emmastad staat open voor alle acteurs en actrices die beantwoorden aan de gestelde eisen voor de rolvervulling van de volgende personages. Een moeder van ongeveer 50 jaar, moet vrolijk aangenaam en vriendelijk overkomen, en goed Nederlands kunnen spreken. Een dochter van 18-20 jaar een spontaan en sportief type moet ook het Nederlands beheersen en een zoon van 25 jaar ook vlot en sportief, moet kunnen duiken en Nederlands spreken. Verder een lange man van ongeveer 30 jaar, een gentlemangangster en een misdadiger en een lange man van 30 tot 35 jaar een gemeen type. Een levendige jongen van 10 tot 12 jaar die pienter moet zijn en een niet forse slanke jongeman van ongeveer 22 jaar.

Jules de Palm voor de tv

WILLEMSTAD — Om zeven uur morgen (vrijdag) avond wordt voor TeleCuracao een vraaggesprek uitgezonden tussen de heer Shon Garcia van de Eilandelijke PR-dienst en dr. Jules de Palm, welke programma vooral bedoeld is als informatie aan de ouders van in Nederland studerende kinderenof van kinderen die daar gaan studeren Dr De Palm is met het toezien van de Curacaose eilandsbursalen belast. Ouders en adspirantbursalen wordt aangeraden naar de tv te kijken. Aldus het officiele bericht.

WILLEMSTAD — In de nacht van dinsdag op woensdag is een personenauto op de Boerhavestraat uit de bocht gevlogen en tegen een afrastering terecht gekomen. Bij het onderzoek bleek, dat men de auto had weggenomen van de parkeerplaats bij Holiday Inn.

Carnavals-caleidoscoop

Scholen

WILLEMSTAD — Het carnavalsfeest is ook doorgedrongen op diverse scholen. Gisteren eb vanmorgen zagen wij vele verklede kinderen naar school trekken waarbij opviel dat velen gehoor hadden gegeven aan de oproep van de leerkrachten om het leuk te houden en geen extra-uitgaven te doen voor de carnavalsviering op school. Kinderen in te grote broeken, scheve hoedjes op, afgezakte sokken dat was er zoals te zien op de scholen. Traditiegetrouw werden ook prinsen en pancho's gekozen en hier en daar zelfs een reina di carnaval.

Miss Hospitaal

WILLEMSTAD — Tijdens een carnavalsviering op het terrein van het St. Elisabeth Hospitaal, werd Ana Look gisteren door carnavalskoningin Ana Muskus gekroond tot Miss-Elisabeth Hospitaal. Ana Look moet voorlopig de kroon van het hospitaal dragen omdat Ana Muskus uitgeroepen werd tot Reina di Carnaval van Curacao.

Muziek

WILLEMSTAD — Op vijf plaatsen zullen lokale muziekgroepen voor en na de grote carnavalsoptocht spelen. De bandjes zullen iets achter de route staan zodat niemand op de route zelf hoeft te jumpen. Zo zal een muziekgroep geplaatst worden in de Oranjestraat (op het pleintje van de Prins en Pancho), op het Brionplein, in het Wilhelminapark, nabij Vreugdenhill te Marie Pampoen en achter Henderson aan de Roodeweg.

Bandabow

WILLEMSTAD — De groepen uit de stad die mee willen doen aan de carnavalsoptocht van Banda Bow aanstaande zaterdag kunnen zich tot morgen inschrijven bij het comité van Banda Bow. (tel. 88338/88347/83166). Voor de groepen van Banda Bow zelf is de inschrijving reeds gesloten.

Radio Korsou

WILLEMSTAD — Op zondagavond om acht uur zendt Studio Zes van Radio Korsou FM een blankbeeld uit over het karnaval in de Trinidadiaanse Literatuur. Het klankbeeld is getiteld "Maskers en ware gezichten". Voor hen die zondagavond niet kunnen luisteren omdat ze aan het karnavallen zijn, is er op woensdagavond om half negen een herhaling.

Eerbetoon

WILLEMSTAD — Op initiatief van Doble R wordt vanavond in het Wilhelminapark eerbetoon bewezen aan alle tumbakoningen van de afgelopen acht jaar. Het zijn Boy Dap (3 keer), Erwin Kastaneer, Edwin Thomasa Rene Samsom en Mr Saab (2 keer). Doble R, Los Caramelos en Grupo Bala zullen natuurlijk oude herinneringen uit de doos halen, zoals Bashe, Dal e kos, Haak'e Bin bo bula'den en Antifas di buriku.

Tien uur

WILLEMSTAD — Om tien uur precies zal het [illegible] optocht van aanstaande zondag. Alle deelnemers moeten al om acht uur 's morgens aanwezig zijn.

1400 deelnemers

WILLEMSTAD — Gister avond werd de inschrijving voor deelname aan de grote carnavalsoptocht gesloten. Hierbij bleek dat er in totaal 42 inschrijvingen waren waarvan 27 groepen en 15 individuele inschrijvingen. In totaal zullen er zo'n 1400 mensen deelnemen aan de optocht van aanstaande zondag.

Wijkfeesten

WILLEMSTAD — In het buurtcentrum Sta. Maria en in Club Deportivo Sta. Rosa worden vanavond wijkfeesten georganiseerd. Te Sta. Maria speel Tipico Juliet terwijl Mondongo Special in Sta. Rosa optreedt. De feesten zijn van acht uur tot elf uur 's avonds.

WILLEMSTAD — Gistermorgen hadden de geestelijk gehandicapte kinderen van de Vista del Marschool een carnavalsviering in het Shell Werknemers Recreatie Centrum dat geheel gratis beschikbaar was gesteld voor de kinderen. Super 8 verzorgde de muziek (ook gratis) als bijdrage aan de kindervreugde. Dat het enorme pret was in het SWRC laat de foto wel zien.

Route

WILLEMSTAD — De carnavalseoptocht van zondag zal langs de volgende route trekken: Pater Euwensweg, v. Eyck v. Voorthuyzenweg, Roodeweg, Breedestraat (O), Plaza Brion, Brug, Breedestraat (P), Pietermaai, Penstraat, dr. M.L. King Boulevard, Koraal Spechtweg.

Vrij

WILLEMSTAD — De aandacht van werkgevers en werknemers wordt gevestigd op de wijziging van het Landsbesluit houdende algemene maatregelen van de 20ste september 1954 (PB 1952, no. 92) Ter uitvoering van artikel 8, eerste lid, sub 2 van de arbeidsregeling 1952" (p.b. 1952; NO 93) dat zegt: In artikel 1 lid 1 wordt tussen de „nieuwjaarsdag" en de „goede vrijdag" ingevoegd de „datum vallende na de op ieder eilandgebied afzonderlijk, gehouden carnavalsoptocht". Tevens is het van belang een aandacht te vestigen op artikel 2 van het landsbesluit van de 1ste februari 1977, dat luidt: De gelijkstelling van de christelijke tweede Pinksterdag met de zondag vervalt met ingang van 1 februari 1978.

BESLAG OP EIGENDOMMEN MR S. LE POOLE

Kwestie in het politieke vlak?

Faillisementsaanvrage kan pressiemiddel zijn

WILLEMSTAD — De belastingsinstanties hebben na het plotselinge vertrek van de mr S. Le Poole onmiddellijk beslag laten leggen op zijn eigendommen en voor zijn echtgenote is een verbod van kracht om het eiland te verlaten. Naast de gisteren op deze plek genoemde maatregelen voor invordering van het bedrag dat genoemd wordt in de definitieve belastingaanslag, namelijk 1,2 miljoen, kunnen de belastinginstanties faillisement aanvragen van de advocaat. Dit kan een soort pressiemiddel zijn. Inmiddels is dit geval in de politiek getrokken aangezien een dergelijk voorstel de ronde doet in het bestuurskantoor, terwijl de eilandsontvanger de competentie heeft om dergelijke maatregelen te nemen.

Formeel bestaat de mogelijkheid van de belastinginstanties om faillisement aan te vragen voor mr. S. Le Poole die een bedrag van 1,2 miljoen gulden schuldig is aan de belastingdienst. De advocaat is het niet eens over de hoogte van het bedrag, maar wil de belastingdienst niet de nodige dokumenten overhandigen voor bepaling van de definitieve aanslag.

Daarop heeft de belas[...]sdienst zelf een aanslag bepaald.

Volgens een verklaring van de advocaat gisteren in de Amigoe bevatten deze dokumenten te zeer persoonlijke en vertrouwelijke gegevens van zijn exklienten, die niet vrij mogen komen.

Op vrijdag 20 januari was mr Le Poole bij de eilandsontvanger om te vragen weg te kunnen gaan naar de VS voor het ophalen van een sportvliegtuig.

De ontvanger wilde hiermee niet akkoord gaan, omdat de advocaat de belastingen geld schuldig is. Mr. Le Poole zei dat hij dinsdag zou vertrekken. Hij toonde zich bereid een derde van het totaalbedrag te zullen betalen.

De ontvanger ging hier niet klakkeloos op in en vroeg uitsluitend tot maandag, een dag voordat de heer Le Poole wilde vertrekken. Omdat er sterke aanwijzingen waren dat de advocaat het land wilde verlaten werd maandagmorgen kontakt met de vreemdelingenpolitie opgenomen om daar te melden dat hij het land niet uitmocht. Tot ieders verbazing wist de vreemdelingenpolitie te melden dat mr Le Poole zondag al was vertrokken met een sportvliegtuig.

Door de eilandsontvanger werden vervolgens de nodige maatregelen getroffen, zoals het beslag leggen op zijn eigendommen, voor zover hij hier nog eigendommen heeft, aangezien het gezin Le Poole al geruime tijd voorbereidingen treft om binnenkort naar Nederland te repatrieren. Mevrouw mr Wilma Le Poole-Starink heeft een verbod het eiland te verlaten, zolang de schuld van 1,2 miljoen niet is betaald.

De advocaat had in dit geval de administratiefrechtelijke weg kunnen volgen en een bezwaarschrift kunnen indienen tegen het bedrag. Hiervoor geldt een tijdsbestek van een maand. De aanslag is drie weken geleden verstuurd. Daarna kan hij ook nog naar de rechter. Tegengesteld aan wat in de schriftelijke verklaring van mr Le Poole staat hoeft hij hiervoor niet op de Antillen te blijven, maar moet hij wel vóór vertrek alvast het totale bedrag betalen. Wat hij teveel heeft betaald, kan hij later terugkrijgen. De advocaat heeft met zijn vertrek nog geen strafbaar feit gepleegd, naar waarnemers vanmorgen meldden, aangezien op dat moment voor hem nog geen formeel verbod bestond het land uit te gaan. De eilandsontvanger wilde vanmorgen geen commentaar voor deze hele materie geven aangezien de kwestie in studie is. Wel heeft de Amigoe uit betrouwbare bron vernomen dat er een mogelijkheid is faillisement aan te vragen voor de advocaat. Het zal evenwel mogelijk zijn uit de eigendommen van de advocaat, die nog op het eiland zijn, het bedrag van 1,2 miljoen te halen. In elk geval zou dan wel elke maatregel zijn genomen, die genomen kan worden in deze. Dat een dergelijk voorstel is gelanceerd in het bestuurskantoor bevreemdt, waarnemers, aangezien het de eilandsontvanger is die bij invordering van belastinggelden de competentie heeft en niet het BC.

Hieruit kan geconcludeerd worden dat gepoogd wordt de hele kwestie in het politieke vlak te trekken.

Een faillisement-aanvrage kan dienen als een soort pressiemiddel. Tevens kan hier misschien nog enigszins orde op zaken worden gesteld om te weten te komen welke eigendommen de advocaat hier heeft en welke schulden hij heeft. De overheid wordt tegelijkertijd een prefente crediteur, aangezien het om belastinggelden gaat. De bank zal daarentegen de rekening van zijn client niet vrijgeven. De bank kan wel van hem machtiging krijgen het bedrag daarop vrij te geven. Herhaalde malen heeft de Amigoe vanmorgen geprobeerd in kontakt te treden met de echtgenote van mr. S. Le Poole, maar deze pogingen hadden geen gunstig resultaat.

Strooien hoeden

WILLEMSTAD — Naast de petroleum worden er op de Nederlandse Antillen vooral strooien hoeden vervaardigd. Zo meldt de Information please almanac 1978, een uitgave van Information please publishing Inc in New York. De andere gegevens omvatten onder meer de status van de Nederlandse Antillen, een deel van het koninkrijk der Nederlanden. Het land kent een constitutionele regering, gevormd door een kabinet en de gouverneur met als volksvertegenwoordiging de staten. Als premier wordt nog de heer Juancho Evertsz genoemd.

De bevolking is 250 duizend man groot. In 1973 bestond het belangrijkste exportproduct uit petroleum-producten, welke 84 procent van de export voor hun rekening namen en op de tweede plaats de olie zelf. De belangrijkste afnemers waren de VS (69 procent), de belangrijkste leveranciers waren Venezuela 57 procent, Nigeria met zeventien procent en de VS met acht procent. Tot zover de gegevens in deze Amerikaanse almanak. Het is niet duidelijk, waar de samenstellers van deze almanak die strooien hoeden nog vandaan hebben weten te halen.



WILLEMSTAD — Misschien kan het eilandgebied Curacao toch beter enkele historici consulteren voordat de officiele straatnaambordjes worden geschilderd. Phelipe Benito Chacuto is de officiele naam van de bekende vakbondsleider die in 1922 een grote havenstaking leidde. Vrienden noemden hem: Felis. Het pleintje aan de Rouvilleweg dat naar hem werd genoemd moet dus Felis Chacutoplein heten.

Horecaf:

Wees voorzichtig

WILLEMSTAD — De bond Horecaf maant tot grote voorzichtigheid met de plannen van de twee Amerikanen Dave Winfield en Al Frohman voor het opzetten aan vakantieoord voor supersterren, de zogenaamde Super Star City. Dit zei secretaris-generaal Oscar Semerel in het wekelijkse radio-programma "Desde di Tribuna di Proletario" via Curom 850.

De vakbondsleider zei dat wanneer dit was doorgegaan, onder het personeel van het Arthur Frommer hotel nog meer frustraties zouden zijn ontstaan, omdat ze weer van eigenaar zouden verwisselen. Volgens hem is in deze kwestie door groepen mensen te weinig rekening gehouden met het lot van de werknemers. Bovendien is volgens hem de tijd dat wij op Curacao voor de gek worden gehouden door mooie woorden van buitenlanders voorbij en moet bij dit soort onderhandelingen geld op tafel worden gelegd om te tonen dat het serieus is. "Curacao heeft al te vaak de deksel op de neus gehad." De heer Semerel is van oordeel dat het idee van een Super Star City wel kan worden gerealiseerd, maar dan op Bandabao, op Santa Martha waar het hotel Coral Cliff is gevestigd en waar niks mee gedaan wordt op dit moment. Het is mogelijk voorts hier allerlei faciliteiten te creeeren voor de klanten, zoals jachthaven, tennisbanen en eventueel een sportstadion voor basebalwedstrijden.

Venezolanen vormen grootste groep toeristen in 1977

WILLEMSTAD — De Venezolanen vormen verreweg de grootste groep buitenlanders die verleden jaar enkele nachten hebben doorgebracht op Curacao. Van 64.000 Venezolaanse toeristen die het eiland verleden jaar aandeden, overnachtte de helft in eersteklas hotels. De Amerikanen vormen de tweede groep met het aantal van 27.000 gevolgd door de Nederlanders met 8200.

Vlak voor vertrek naar New York met gedeputeerde Gilbert de Paula van Toerisme en de heer J. Everts van het Toeristenbureau, vertelde het hoofd van dit bureau, de heer Petrus van der Veen aan de Amigoe dat hiermee bewezen is dat de Venezolaanse markt veel belangrijker is dan veel mensen denken. Ook voor de handelaren, wanneer uit de cijfers wordt afgeleid dat van de 64.899 Venezolaanse toeristen 40.000 vrouwen zijn. Het is bekend dat de Venezolanen hier voornamelijk heen komen om inkopen te doen. Het verblijf van de Venezolaanse toerist is gemiddeld drie dagen. Voorstellen zijn gedaan voor deze groep toeristen packagedeals in het leven te roepen, zodat ze langer blijven en de hotels er eveneens meer profijt uit kunnen trekken. De cijfers tonen ook dat afgezien moet worden van de gedachte dat Venezolanen hun intrek nemen in mindere hotels. Gebleken is dat de helft overnacht heeft vorig jaar in de A-hotels.

De tweede groep wordt gevormd door de Amerikanen, maar met het totaal van 27.864 lopen zij ver achter bij de Venezolanen. Het overgrote deel van hen neemt zijn toevlucht tot de A-hotels.

VRIENDENBEZOEK

De derde groep is die van de Nederlanders. Van de totaal 8200, die Curacao vorig jaar aandeden, verbleef het overgrote deel bij particulieren en gold het meer familie-of vriendenbezoek, dan zuiver toeristische bezoek.

Gesteld kan worden dat het aantal West-Duitsers dat Curacao heeft aangedaan in de laatste drie maanden van het jaar gezien de korte periode redelijk kan worden genoemd, namelijk 1034. Aan Argentijnen, die gedeputeerde De Paula ziet als een nieuwe toeristische markt voor Curacao, kwamen 1371. Nog wat cijfers: Puerto Riceinen 2031, Canadezen 2965 en Costa Riceinen 2056.

Vingers af

WILLEMSTAD — Een 52-jarige vuilnisophaler C.E. zal drie middelste vingers van zijn linkerhand moeten missen. Zij werden woensdag omstreeks acht uur bij werkzaamheden in de Kerkstraat geamputeerd toen de hand van de man in de hydrolische schep terecht kwam.

Regeling Rechtstoestand BBB-personeel ingediend

WILLEMSTAD — Bij de staten is het ontwerp ingediend, waarbij de rechtstoestand van de landsdienaren wordt geregeld, die werkzaam zijn bij het bureau Buitenlandse betrekkingen (BBB). De regering is namelijk van mening, dat de tijd is aangebroken deze zaak te gaan regelen.

Het bureau heeft sedert zijn oprichting op 31 januari 1973 "een gestadige evolutie doorgemaakt" zoals de regering het mooi formuleert. Mede gezien de "belangrijke uitbreiding van de haar oorspronkelijke toegedachte taken" kan men aannemen, dat het BBB zich een plaats heeft verworven als de kern van het departement, dat na de onafhankelijkheid van de Antillen belast zal zijn met het behartigen van de buitenlandse betrekkingen. Nu doet zich het feit voor, dat de wet Materiaal ambtenarenrecht de positie regelt van het landspersoneel, dat binnen de Antillen in de openbare dienst werkzaam is. Bij Buitenlandse betrekkingen zal het in de toekomst in vele gevallen zo zijn, dat men vanaf zijn aanstelling in het buitenland werkzaam zal zijn. Daarom is het dus wenselijk, dat er nu regels worden opgesteld voor het BBB-personeel. Aldus de regering.

In de toelichting staat nog verder, dat men van begin af aan streeft bij de verdere uitbouw van de BBB kern naar een geintegreerd personeelskader, waarin de functionarissen door een all-round opleiding zowel in theorie als praktijk in staat zullen zijn in de verschillende sectoren van de werkzaamheden van BBB goed te functioneren.

Het theoretische deel zal bestaan uit een post-doctorale cursus diplomatie en internationale betrekkingen, terwijl men het practische deel van de opleiding zal ontvangen op de BBB-afdeling of op een ambassade in het buitenland. Met het recruteren van geschiktkandidaten zal geruime tijd gemoeid zijn, zo meent de regering en daarom is het raadzaam reeds nu daarmee een begin te maken om te voorkomen, dat op een later tijdstip het kader opgevuld zou moeten worden door de tijdnood, met niet-gekwalificeerde medewerkers. Ligt de rechtspositie vast van het BBB-personeel, dan kan de regering gegadigden voor plaatsing bij het BBB zekerheid verschaffen. Wanneer de staten hun fiat geven aan het wetsontwerp, zal de regering als eerste stap een landsbesluit vaststellen tot regeling van de opleidings- en aanstellingseisen. Aldus de premier in de toelichting op het ontwerp.

Daaruit blijkt onder meer, dat de regeling Ambtenarenrechtspraak voor het BBB-personeel van toepassing blijft. In artikel 3 van het ontwerp wordt precies aangegeven, welke artikelen van het Materiaal ambtenarenrecht van overeenkomstige toepassing wordt verklaard op het BBB-personeel. Het ontwerp telt in totaal zeven artikelen.

Raadslid Julia overleden

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid voor Frente Obrero Ailan Julia is vanmorgen in het Elisabeth Hospitaal overleden. De doodsoorzaak is niet bekend. Hij zou met pijn in een ambulance-auto naar het ziekenhuis vervoerd zijn. Waar hij pijn had kon de PR-man van het Hospitaal vanmorgen niet zeggen. Wel dat men bezig was sectie op het stoffelijk overschot te verrichten. De overledene was werkzaam bij DOW en heeft zich zeer verdienstelijk gemaakt voor de oudegepensioneerden van de Shell van welke vereniging hij secretaris was. Ook was hij een bekende figuur in het vakbondswezen.

Winkels open

WILLEMSTAD — In verband met de komst van drie toeristenschepen de Carla C., de Sun Princess en de Vera Cruz zullen de winkels in de stad open mogen blijven van negen uur 's morgens tot een uur 's middags. Zoals bekend is maandag 6 februari een vrije dag.

WILLEMSTAD — Voor de zoveelste maal is er ingebroken in het Jeugdverkeerspark aan de Cas Coraweg. De recherche en de KZP stellen een diepgaand onderzoek in. Onbekenden hebben niet alleen drie fietsen gestolen maar ook veel vernielingen aangericht. Als het zo door gaat, aldus het bestuur van de VVV dan zullen wij het park moeten sluiten.

CGTC steunt staking te St. Maarten

WILLEMSTAD — De staking van het personeel van discoteque en restaurant Jobiin te Philipsburg, St Maarten, die gisteren uitbrak werd vandaag voortgezet. Landsbemiddelaar Sixto de Windt zou vanmiddag nog naar St Maarten vertrekken om te bemiddelen in het conflict over de ontslagen werknemer.

De vakbondscentrale CGTC heeft vandaag een solidariteitstelegram gezonden naar de Wifol, de vakbond die de staking leidt. In het telegram zegt de CGTC de staking te steunen tegen de grote onrechtvaardigheid welke wordt begaan tegen de werknemers. De centrale op Curacao zegt ervan overtuigd te zijn dat de eenheid van de werknemers zal leiden tot positieve resultaten en wenst de Wifol alle sterkte toe in de strijd. Het telegram was ondertekend door de secretaris-generaal van de CGTC, Erwin Koense en zijn vervanger Eithel Pieters.

Omleggingen

WILLEMSTAD — De komende weken zal het verkeer worden omgeleid op de Schottegatweg-Oost ter hoogte van de Zuikertuintjeweg in verband met de werkzaamheden aan de nieuwe weggedeelten. De verkeerspolitie vraagt begrip voor dit tijdelijk ongemak.

N. Chumaceiro coordinator Toerismejaar

WILLEMSTAD — Gisteren vergaderde de Horecaf met diverse instanties zoals het Toeristenbureau de Kamer van Koophandel en de Curacao Hotel Association over het voorstel van de bond om 1979 uit te roepen tot het Jaar van het Toerisme.

De Horecaf bracht tijdens de vergadering alle ideeen naar voren die werden aangevuld met plannen van de diverse instanties. De vergadering koos met algemene stemmen de heer Norman Chumaceiro als coordinator voor de diverse commissies die de voorbereidingen moeten treffen. Tijdens de eerstvolgende vergadering in maart zullen de instanties hun eigen ideeen naar voren brengen waarop concrete stappen zullen worden ondernomen, om 1979 als Jaar van Toerisme uit te roepen.

Versiering in Nassaustraat:

Hinder verwacht voor de optocht

[illegible] carnaval belachelijke gevolgen [illegible] wel hierdoor niet alleen opstoppingen van de stoet [illegible] doen, doch ook persoonlijke ongelukken voor deelnemers en kijkers, terwijl het ook niet ondenkbaar zal zijn dat de politie - de veiligheid in acht nemend - zeer terecht zal kunnen overgaan tot verbieden van de stoet door deze straat te trekken. De chaos die als gevolg van dit laatste zeker zal ontstaan zal zeker aanzienlijk zijn. [illegible] carnaval [illegible] komen.

Verschillende [illegible] naar wij vernemen hebben de SAC [illegible] gemaakt, doch [illegible] de indruk [illegible] dat van SAC-zijde niet veel gedaan zal worden om [illegible] aankondigende [illegible] te ruimen.

De Amigoe heeft [illegible] onderzoek ingesteld [illegible] de hoogte [illegible] praalwagens [illegible] de versierde [illegible] Nassaustraat [illegible] vergeleken, waarbij [illegible] vast te stellen [illegible] versieringen [illegible] zijn aangebracht.

Op de SAC [illegible] dringend [illegible] in het werk te stellen [illegible] probleem [illegible]. Gezien het feit dat [illegible] ringen [illegible] zondag [illegible] worden [illegible] oplossing [illegible] medewerking [illegible] desnoods [illegible] voor zondag [illegible] zaterdag en zondag [illegible] beste tijd hiervoor [illegible] zeker, deze kabels moeten [illegible]

ORANJESTAD — [illegible] vrouw Iris Estrada [illegible] New York [illegible]

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zeppo Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Oranjestad.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers: Alle afdelingen. 4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren. werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen. Tel. 1635-2950 - 3855.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen: Tel. 4555

BIOSCOPEN

DE VEER: 20.30 Rosebud (14 jr.); DE VEER: 20.00 the logest bridge (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 super stoog's wonder woman (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 from here to eternity (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel. 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: 4444.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN: Alleen San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, telefoon 6290, andere districten: eigen dokter bellen).

*****

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS

OPEL: 08.30 te Pius X-school; 10.30 te Fatimacollege, Dakota.

DAF: 08.00 te Kukwisa-school Pos Chikitoe; 10.30 te H. Hartschool; 11.30 te St. Antoniusschool, Savaneta.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta. Cruz; Kleuter CB: 13.00-15.00 uur te Noord.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1-A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

VRACHTSCHIP: Hollandia - vert. KNSM.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-13.00 Stella Solaris; 13.00-19.00 Federico C. - vert. Selma.

TELEARUBA: 17.00 seven little australians; 17.30 disappearing world; 18.30 magic ball; 18.45 eng. nieuws. 19.00 special/nos tera; 19.30 big John, little John; 20.00 telenoticias; 21.00 Bronk; 22.00 men of our time.

ORANJESTAD — De Protestantse kerkdienst van zondag aanstaande, 5 feb 1978, zal een uur eerder dan normal plaats vinden: om 9.00 uur. Voorganger is Dr Harmen Geurs.

Voor 35e keer carnavalvierend:

Tivoli: deelnemen voor ons 't belangrijkste

Dit maal niet uitbeelding heldenverhalen

ORANJESTAD — Bij de Aruba Tivoli Club - Aruba's oudste sociale club - heerst dezer dagen een enthousiaste feeststemming vanwege het feit dat de club dit jaar haar 35e carnaval viert. Begonnen in 1944 - tien jaar voordat het Arubaans carnaval officieel de straat opging - was Tivoli onafgebroken ieder jaar steeds weer van de partij. Dat Tivoli reeds lang zijn stempel gedrukt heeft op het jaarlijks festijn blijkt overduidelijk uit oa het feit dat men in de laatste tien jaar - vanaf 1968 - liefst negen keer groep van het jaar is geworden.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie in verband met dit 35 jaar Tivoli-carnaval verklaarde clubvoorzitter Albert Raven dat deze mijlpaal bereikt kon worden omdat de Tivoliclub het vieren van carnaval altijd als een zeer belangrijk en serieus evenement heeft beschouwd en om deze reden ook altijd bereid was haar bijdrage te leveren opdat het Arubaanse carnaval zo goed mogelijk voor de dag kon komen.

De Tivoli - aldus Albert Raven - gaat het niet om de eerste prijs te winnen, maar om van de partij te zijn en op deze wijze het carnaval draaiende te kunnen houden.

De leden van het carnavalscomite van de club, de dames Stella van der Ree en Maria de Cuba en de heren Lorenzo Arends. Ronny Henriquez en Jacobo Arends, gaven hierna uitleg over de groep waarmee Tivoli in de grote parade van zondag zal komen. Het onderwerp dat de Tivoli ditmaal zal uitbeelden is een moeilijke - aldus het comite - dat voor velen misschien niet goed begrepen zal worden indien van tevoren via de media niet een uitleg wordt gegeven.

Tivoli's onderwerp is ditmaal Heraldic fantasy, waarbij de helden en de heldendaden uit het verleden en door de eeuwen heen, weer tot leven gebracht worden. Heraldic fantasy wordt in 6 bedrijven gerepresenteerd, waarbij begonnen wordt bij het legende-tijdperk met aan de kop van de stoet een dragon-killer, gevolgd door de godess of splendor, de wapens waarmee in het verleden vele heldendaden bezegeld werden, de king of Herldy" met zijn voetvolk, de melody godess en muziekinstrumenten uit de tijd van de overgrootvaderen, de middeleeuwen met superstar Richard Leeuwenhart en zelfs een gedeelte van een middeleeuws kasteel, hierachter het tijdperk van de nobilities waarin de Drie musketiers niet zullen ontbreken, vervolgens de royalities met al hun gewonnen medailles en andere attributen, en als slotstuk de national heraldy met wapens enz. van vele landen op de aardbol, waaronder de Tivoli-jeugdkoningin die met haar machtige Arubaans wapen het geheel zal afsluiten.

Het Tivoli-leger van zondag zal bestaan uit ruim honderd personen in hun body pieces - waarvan enkelen met een waarde van de boven de de twee mille - 6 praalwagens en 5 muziekbands, en wel 4 steelbands en de Jolly boys uit Sint Eustatius, die de grote gang in pep zullen houden.

Merryweather over versiering:

Aan wet gehouden

ORANJESTAD — Wij hebben de versiering in de Nassaustraat zodanig aangebracht dat deze aan de wettelijke bepalingen van vier meter hoogte voldoet, ja zelfs nog vijftwintig centimeter meer, aldus reageerde de heer John Merryweather vanmorgen op de berichten dat de versiering in de Nassaustraat een hinder zou kunnen zijn voor de praalwagens van zondag.

De heer Merryweather vestigde er de aandacht op dat hij reeds van het begin de SAC-voorzitter medegedeeld de mensen te adviseren de praalwagens niet hoger van drieeenhalve meter van het wegdek te maken. Vroeger hingen de versieringen vijf meter hoog doch zich baserende op de bestaande verordening van vier meter heeft men ditmaal de versieringen op 4.25 meter hangen. Wanneer de mensen zich hieraan houden dan is geen enkel probleem, aldus de heer Merryweather.

Dienstgroepen Anaab bijeen

ORANJESTAD — Vrijdag 3 februari, om vijf uur 's middags, is er in het ANAAB-kantoor een vergadering voor alle ANAAB-dienstgroepen. De agenda vermeldt: systeem van verkiezing van ANAAB-bestuur, verkiezing dienstgroepen bij alle afdelingen en hangende gevallen.

Statenlid Bislip aan Zaandam ivm mishandelingszaak:

Vertrouw bestraffen van de schuldigen

ORANJESTAD — Het MEP-statenlid Marco Bislip heeft naar aanleiding van de mishandelingszaak van afgelopen zondagavond op de politiewacht Oranjestad een telegram gezonden aan waarnemend commissaris Remy Zaandam waarin een beroep wordt gedaan dat de politie zijn taak om orde te handhaven naar behoren vervult en mishandelings-gevallen zoals onlangs gebeurd verkomen wordt. Tot slot heeft het statenlid het volste vertrouwen dat de commissaris zal zorg dragen dat de schuldigen in deze gestraft worden.

In een brief heeft waarnemend commissaris Zaandam aan het statenlid Bislip diens telegram bevestigd en bedankt voor het in hem gestelde vertrouwen. „Tezamen met U, aldus commissaris Remy Zaandam in zijn brief, betreur ik de genoemde zaken die vermoedelijk door enige leden van het politiekorps op Aruba werden begaan. Ik kan u de verzekering geven dat maatregelen tegen de schuldigen zullen worden genomen.

Vermoedelijk heeft u in de pers reeds kunnen lezen, aldus de heer Zaandam in zijn brief aan statenlid Bislip, dat een diepgaand onderzoek wordt ingesteld en een procesverbaal tegen de schuldigen zal worden opgemaakt. Apart hiervan zal ik het plaatselijk hoofd van politie (de gezaghebber) adviseren om intern ook disciplinaire maatregelen te nemen. Ik hoop u met deze naar genoegen te heen ingelicht en vertrouw dat de heer Bislip ook in de toekomst hetzelfde interesse zal tonen om indien nodig de belangen van het korps politie te verdedigen. Aldus wnd commissaris Zaandam.

OOK AMIGOE HELPT JEUGDKONINGIN

ORANJESTAD — Tijdens Telenoticias van Tele Aruba deed Angel Kirchner een oproep om de leerlingen van de Juliana-school te helpen in verband met de carnavals-parade. Van deze school was Connie Irausquin tot jeugdkoningin van Aruba gekozen waardoor alle aandacht aan een praalwagen moest worden besteed. De school had bij de SAC aangeklopt om hulp doch dit lukte (vreemd) genoeg niet. Naar aanleiding van deze oproep deelde de Amigoe TeleAruba mede bereid te zijn met een donatie de Juliana-school de helpende hand te bieden in de hoop dat velen zouden volgen. Dit geschiedde, hulp werd mede geboden door de Kiwanisclub, Clinton Whitfield en La Linda, terwijl in het dagelijks carnavals-programma van „Django en Scorpio" via Voz di Aruba een oproep werd gedaan medewerking te verlenen. De leerlingen van de Julianaschool zijn bijzonder dankbaar voor de positieve wijze waarop enige persmedia een „hulpactie" inzetten waardoor de school geholpen werd.

ORANJESTAD — Het personeel van de Elmar legde gistermiddag een uur het werk neer omdat de directie niet aan de telegrafisch ultimatum had voldaan om voor twaalf uur 's middags met gewijzigde cao-voorstellen te komen. De directie was van mening dat hier een conflict-situatie was ontstaan en had de landsbemiddelaar op de hoogte gesteld, die gistermorgen met partijen aan tafel ging zitten. Desondanks ging de staking van de UEA door. Gistermiddag werd het overleg voortgezet.



ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion wordt vanavond uit 16 kandidaten de Carnavalskoningin 1978 van Aruba gekozen. Hierbij de deelnemende kandidaten (links naar rechts en van boven naar beneden): Mirna Croes (C. di barrio Pos Chikito/Sabana Basora); Esther Boekhoudt (district Paradera); Mena Fra... (district Noord); Esmeralda Wever (district Brazil); Ivette Koolman (district Savaneta); Sharissa Fiinje (Caribeclub); Gladys Trono (C. di barrio Dakota); Evelyn Merryweather (Tivoliclub); Rita Werleman (Connie Francis club) Ester Vrolijk (Club Caravatio); Yolanda Everon (Amity organization); Mavra Ras (district Santa Cruz) Bianca Poek (district Oranjestad) en Madel Jacopucci (Essoclub)

Op de foto ontbreken: Gail Rodriguez (district San Nicolas) en Maureen Busby (Mariniers-kazerne).

ASU aan stichting Sportstadion:

Spoed-vergadering gevraagd

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Sport Unie (ASU) heeft gereageerd op het telegram van de stichting Sportfonds stadion waarin de ASU werd verzocht het stadion voor de carnavalsactiviteiten open te stellen. Uitvoerig zet de ASU uiteen dat nadat de bank het krediet later weten dat het krediet van de ASU weer open is werd direct het stadion geopend.

De ASU nam dit besluit voordat zij het telegram van de stichting ontving en alleen omdat de bank weer gelden beschikbaar stelde. De ASU wijst erop dat zo bevis van het bestaande ... met de stichting, ... stichting de ASU niet kan beveien het stadion te openen. De ASU vraagt een spoedvergadering met het stichtingsbestuur.

De ASU benadrukt dat zij geenszins de carnavalsviering op Aruba heeft willen benadelen en dat de ASU het niet kon helpen dat de bank de rekening sloot enige dagen voor de koninginne verkiezing.

Intussen wordt gehoopt op Aruba de overgebleven directeuren van de stichting stadion te weten frere Kaspar, T.B. Hector, Porferio Croes, Milo Croes en Jeffie de Veer - de heer Jan Beaujon heeft inmiddels ontslag genomen - zonder uitstel zullen trachten een overeenkomst met de ASU te sluiten over de overdracht van het Wilhelminastadion aan de ASU. De heer Porferio Croes werd benoemd tot administrateur-directeur van de stichting.

ORANJESTAD — Het BC heeft de eilandsraad ... een suppletoir krediet van 5000,- gulden te voteren voor de aanleg van een waterleiding welke noodzakelijk is voor de uitgifte van percelen in het verkavelingsplan Wayaka. Met de kosten ten bedrage van 5000,- gulden is in de begroting geen rekening gehouden.

Elmar en UEA vinden elkaar

ORANJESTAD — De staking die gistermiddag door de UEA bij de Elmar werd uitgeroepen was vier uur later afgelopen doordat de partijen - Elmar-directie en UEA - onder leiding van de landsbemiddelaar Eddy Madaro overeenstemming bereikten over de twee knelpunten inzake de verhoging en de betaling van de pensioenpremie. Verwacht wordt dat vandaag nieuwe cao wordt getekend waarna nadere bijzonderheden hierover bekend kunnen worden gemaakt.



Politieke aardbeving in Nicaragua

Somoza-bewind wankelt

(Van onze correspondent)

CARACAS — Bijna een halve eeuw lang leek het allemaal zo eenvoudig. Nicaragua is sinds 1936 het eigendom van de familie Somoza en ieder die zich tegen de tirannie verzette verdween naar een concentratiekamp of hij werd gewoon vermoord. Sinds enkele maanden begint dit te veranderen. De diktator Anastasio Somoza kan het protest en de onrust niet meer aan en de oude methodes werken niet langer. Na de nog onopgehelderde moord op Somoza's voornaamste tegenstander Pedro Chamorro op 11 januari zijn nu voor het eerst massale stakingen en onlusten uitgebroken en het regiem in Nicaragua wankelt.

Vrienden en aanhangers van Chamorro zeiden meteen dat president Somoza de moord bevolen had. De begrafenis werd een massale manifestatie tegen de diktatuur van Somoza en negen dagen later marcheerden opnieuw naar schatting 10.000 mensen naar het graf van Chamorro om hem eer te bewijzen. Tussen de zerken zongen zij het volkslied van Nicaragua en riepen leuzen tegen de regering. Het leger greep niet in.

En het ongelooflijke gebeurde: zelfs de zakenwereld die Somoza altijd zo trouw steunde, kwam in verzet. De invloedrijke financiele groep 'Banic' Riep dinsdag 24 januari op tot een nationale staking. De

Hoge Raad voor het Partikuliere initiatief)Cosip) liet weten dat ook de werkgevers in spoedberaad bijeen zijn en over staking vergaderen.

Huurmoordenaar

President Somoza gaf een persconferentie en zei dat zijn regering niets te maken had met de moord. Hij kondigde ook aan dat zijn presidentschap in 1981 af zou lopen. Beide beweringen werden niet geloofd.

De huurmoordenaar Silvio Peño die op Chamorro schoot bekende dat hij 100.000 Córdobas (ruim 35.000 gulden) als beloning had gekregen van de eigenaar van de bloedbank in Managua waar de familie Somoza financiele belangen bij heeft. In Nicaragua wordt een ook nog steeds aangenomen dat het Somoza zelf is geweest die opdracht heeft gegeven voor de aanslag op Chamarro.

Ook de aankondiging over het neerleggen van het presidentschap werd niet erg serieus genomen. Anastasio Somoza heeft het presidentschap in 1972 ook al eens neegelegd, maar dat duurde maar twee jaar en in die tijd bleef hij wel commandant van de Nationale Garde; hij was in feite toch de man die het land bestuurde.

Prive-eigendom

De Somoza's beschouwen Nicaragua nu eenmaal als hun privé-eigendom. Het scheelt ook niet veel of dat is waar. Het partikuliere bezit van de president wordt geschat op twee miljard dollar, oftewel zes keer zo veel als de begroting van Nicaragua. De familie Somoza is eigenaar van banken, financielemaatschappijen, de metaal-industrie, de beton-industrie, de aluminium-industrie, hotelketens, verzekeringsmaatschappijen, publiciteits-, televisie radiomaatschappijen, beheert de produktie en de export van het vlees, is eigenaar van melk-fabrieken, kunstmestfabrieken, insecticidenfabrieken, leidt het stadsvervoer, de olie-maatschappijen, de haven Puerto Somoza, de casino's, de nachtclubs en ook het bedrijf dat bloed van de armen verkoopt en het met een overigens flinke winst naar het buitenland exporteert: de bloedbank.

De eerste Somoza (Tacho) is 42 jaar geleden aan de macht gekomen - ook al na een moord. Het slachtoffer was de legendarische vrijheidsheld Augusto Cesar Sandino, die de guerrilla-strijd voerde tegen de Amerikaanse mariniers die Nicaragua sinds de jaren twintig bezet hielden.

Ruzie

Tacho Somoza werd in 1956 vermoord . Zijn zoon Luis volgde hem op, en na een kort interregnum van familievriend René Schick kwam een broer van Luis, de huidige president Anastasio in 1967 aan de macht.

Op het ogenblik maken zijn zoon Anastasio III, zijn onwettige zoon José en naar verluidt ook zijn maitresse Dinora Sampson al ruzie om de troonsopvolging.

Zij zouden zich beter druk kunnen maken over de vraag hoe zij het familiefortuin zo snel mogelijk het land uit kunnen krijgen want het lijkt er erg op dat de familie Somoza niet veel langer in Nicaragua kan blijven.

Eigen eten

Nicaragua is niet veilig meer voor de Somoza's - al is veiligheid voor diktators natuurlijk een betrekkelijk begrip Anastasio Somoza I is vermoord en de huidige Anastasio houdt ook al jaren rekening met een aanslag. Hij verschijnt nergens zonder zijn parikuliere lijfwacht van minstens 30 man en als hij ergens voor een diner wordt uitgenodigt neemt hij altijd zijn eigen eten mee zodat hij niet vergiftigd kan worden. Somoza heeft ook een dubbelganger in dienst, die vaak kort voor de president vertrekt in een even grote limousine en een andere kant op rijdt om eventuele moordenaars af te leiden

De Somoza's hebben alle reden tot voorzichtigheid. Sinds zij aan de macht is wordt de familie bestreden door aanhangers van de in 1934 gedode vrijheidsheld Cesar Sandino. Zij noemen zichzelf Sandinisten; sinds 1960 opereert de guerrilla onder de naam Sandinistisch Front van de Nationale Bevrijding (FSLN). De regering kondigde keer op keer aan dat de Sandinisten vernietigend verslagen waren, voor het laatst in november van het vorig jaar toen de FSLN-leider Carlos Fonseca Amador werd gedood. Iedere keer weer blijkt echter dat de Sandinisten over veel meer aanhangers en steun beschikken dan de regering wil toegeven.

Verontwaardigd

Op 10 oktober van het vorig jaar voerde de FSLN in Nicaragua twee grote aanvallen uit en sinds die dag gaat het niet zo best meer met het regiem-Somoza, vooral nu de kritiek niet langer alleen uit het binnenland komt. Sinds de verkiezing van president Carter is Somoza niet zeker meer van de onvoorwaardelijke steun uit Washington en de miljoenen dollars die daar bij horen. Carter en ook veel Amerikaanse Congresleden zijn verontwaardigd over de manier waarop Somoza de ongeveer 400 miljoen dollar hulp misbruikt en het feit dat de ruim 900 miljoen dollar internationale hulp voor de slachtoffers van de aardbeving in 1972 'verdwenen' zijn.

Evenveel verontwaardiging wekt de manier waarop Somoza de Sandinisten bestrijdt. Somoza heeft bepaald dat de bases van de guerrillero's moesten worden vernietigd - en dat zijn de dorpen op het platteland. De Nicaraguaanse priester Ernesto Cardenal noemt Nicaragua 'een klein Vietnam.' Ik heb zelf een man gesproken die geen enkele vinger meer had. Die had de Nationale Garde hem stuk voor stuk afgesneden terwijl zijn kinderen moesten toekijken.'

Doctor Pedro Joaquin Chamorro was de eigenaar van de grootste krant in Nicaragua, La Prensa; hij was ook de leider van de Conservatieve Partij en de aanvoerder van het oppositieblok UDEL (Demokratische Bevrijdingsunie) van acht politieke groeperingen: de conservatieven, de communisten, bepaalde zakengroeperingen en de vakbonden. Chamorro vocht al met de huidige president Somoza toen zij beiden nog maar achtjarige scholieren waren.

Doctor Chamorro reed die tiende januari door het verlaten en spookachtige centrum van de hoofdstad Managua, waar na de grote aardbeving van 1972 geen enkel nieuw gebouw is neergezet. Opeens kwam er een andere auto naast Chamorro rijden en voor hij kon ontsnappen werd Chamorro doodgeschoten.

Remitido

Solisita pa polis?

Si ta asina ta e caso, cu a pasa cu J.B. cu nos por a scucha na radio y lesa den corantnan, anto e ta un caso hopi tristu y di lamentá, un hecho cu nos tur mester condená. Ami cu tabata un ,,Buitengewoon Agent Van Politie'' pa mas o menos dies tres anja, den un refineria na Aruba a wordo sinjá y disciplinà kiko ta e tareanan di un polis.

Cada oficial (polis) mester wordo imprimi cu e hecho, cu su funcion no solamente ta duné poder den nomber di gobierno pa mantené autoridad y pa e autoridad aki wordo respetá, pero tambe imponé obligacionan na esey. E oficial (polis) ta obligá pa mantené orden publico, paz y moralidad, pa waak pa salubridad publica y seguridad; y pa protejá personanan, animalnan y materialnan.

Den cumplimento di su tarea, e oficial ta autorisá, si e meta no por wordo lográ den ningun otro manera pa usa forza. E forza aki no mester ta desproporcioná na e desventaja cu rasonablemente por a wordo spera si no-forza a wordo usá.

E forza no mester surpasá e limitenan di razonamento y moderacion.

Awor nos por a lesa y tende na radio cu despues cu recher-cheur(nan) a caba di interogá J.B. y proces-verbaal a wordo trahá, J.B. a wordo laga den libertad y saliendo e a wordo acerca pa cuatro o cinco polis cu a suté cu klop y a skop e? Si ta asina, esaki no ta mantenemento di orden, paz y moralidad. Nos lo jama esaki un abuso den optimo grado y un brutalidad vergonsosa, un acto di cobardia pa banda di e polisnan ey.

Ni maske mes un persona a coba mama, of a papia otro palabranan insolente cu polisnan, nan mester sa di controla nan mes y di no usa arma (klop) contra un persona. E klop ta solamente pa nan propio defensa ora cu un persona lanta cu nan.

No pa bati un hende pa buena gana. Ami, den mi carera policial mester a soportá hopi insultos pero semper mi tabata sa di dominá mi mes y di cumpli debidamente cu mi tarea como polis. Mi no ta nenga, mi a jega di defené mi mes uzando klop na e momento cu mi a wordo ataca pa marineronan bau di influencia di alcohol.

Pero esaki tabata pa mi propio defensa. Den pasado tabatin hopi caso di maltrato caba contra varios ciudadanos na Aruba. Boso ta na altura di nan. Te ainda nos ta wardando riba e resultadonan pero nada a bin afor.

Ta unda nos ta bay si sigui asina? Nos sa cu mester respeta autoridad. Pero autoridadnan tambe mester sa di cumpli cu nan tarea manera instrucionan establecí pa CUERPO POLICIAL ta requerí.

Nos ta spera cu autoridadnan competente lo haci un profundo investigacion di e caso aki y di otro casonan di pasado y cu husticia lo duna e castigo merecí na e culpablenan.

CHOMI LACLE

Kans op NAVU-cup klein geworden voor Cur. kampioen

SUBT geeft aan Jong Holland de ruimte: 0-3

WILLEMSTAD — Kampioen zijn betekent nog geen succes in het Copa Antillanatoernooi. Na eerst gebruik te hebben moeten maken van de verliezersronde om tot de halve finales door te dringen, ging SUBT gisteravond met 3-0 ten onder tegen Jong Holland. Hoewel het doek nog niet gevallen is, zijn de kansen van het blauwgele kamp wel heel klein geworden. Grove tekortkomingen in alle linies en een algeheel gebrek aan motivatie bij SUBT, gaven Jong Holland in de eerste helft alle gelegenheid met mooi spel de show te stelen en een passant een hoog rendement te bereiken: drie goals in minder dan dertig minuten.

Daarmee was de strijd beslecht; er kwam zelfs geen verandering meer in de score. De baricasgeel herstelden zich na de hervatting - waren vrijwel doorlopend aan de bal - maar in de eerste helft opgelopen schade bleef even groot. Na de rust was de soepelheid en de vaart uit de acties van de tricoloren verdwenen zodat niets terecht kwam van het verder "inblikken" van de baricasgeel waarop de supporters van deze ploeg hadden gehoopt.

Lito Rozal

SUBT groef in de eerste helft zijn eigen graf door de tricoloren in alle linies teveel speelruimte te gunnen. Tot diep in de achterhoede van SUBT beschikte Jong Holland over vrij ruim speelveld doordat de mandekking verre van straf was. Geen wonder dat de JH-voorwaartsen hun kans zagen en met steeds grotere ondernemingslust oprukten. Opvallend goed waren de acties van Lito Rozal. Lito, die voor wat betreft het semiprof-voetbal na dit seizoen zijn voetbalschoenen definitief zal opbergen, heeft er gisteravond nog goed gebruik van gemaakt. Twee van zijn acties resulteerden in doelpunten: één door hemzelf gescoord en de andere vormde de inleiding van een [illegible] van [illegible] Sylvania.

Nadat SUBT na het fluitsignaal als eerste de vijandelijke achterlinies had opgezocht en kort na elkaar twee vrij goede kansen had gemist, opende Jong Holland de score. Dit gebeurde in de vijfde minuut. Sylvanie werd vanuit het middenveld bediend, omspeelde SUBT's laatste man Eric Oleana en gaf af aan Goeloe toen hij alleen voor keeper Raven kwam te staan. Goeloe's schot ging via een hand van een verdediger over de doellijn: 1-0. Vanaf dit moment was JH verreweg de betere ploeg. In de dertiende minuut knalde Rozal raak nadat hij, bediend door Godfried, twee verdedigers in de luren had gelegd. Nog voor de eerste 30 minuten voorbij waren verzilverde Sylvanie een hem door Rozal geboden kans. [illegible] de defensie van de [illegible] Sonny Martina met zijn kalme spel een rustpunt was.

Andere bedoelingen

SUBT kwam na de rust met andere bedoelingen het veld op maar heeft deze niet kunnen waarmaken. JH's spel zakte hoe langer hoe meer af en de baricasgeel kregen waarachtig een veldoverwicht. Maar daarmee had men nog geen doelpunten. Zeker niet tegen een keeper als Kiki Statie die gisteravond in uitstekende vorm stak en enkele schoten op werkelijk meesterlijke wijze uit zijn doel hield. De JH-verdediging was toen namelijk lang niet zo effectief meer als voor de rust.

De tweede halve finale wedstrijd tussen de beide ploegen zal op 8 februari worden gehouden.

WK-hockey:

India laat sterspelers thuis

BOMBAY — Zes toonaangevende hockeyspelers zijn uit de Indiase selectieploeg gelaten voor het toernooi om de wereldbeker, dat van 18 maart tot en met 2 april in Buenos Aires wordt gehouden. Het gaat om het zestal Ashok Kumar, Govinda, Varinder Singh, Aslam Sher Khan, Baldev Singh en Surjit Singh, dat vorige maand na ruzie met een lid van de keuzecommissie een trainingskamp verliet en vervolgens werd geschorst.

Twee weken geleden nam overigens de Indiase Olympische Associatie het heft in handen en schrapte de Nationale hockey federatie wegens wat werd genoemd voortdurend wanbeleid. De zestien spelers, die zijn geselecteerd, spelen vier oefenwedstrijden in Pakistan en vertrekken op 1 maart uit Bombay naar Europa, waar in het weekeinde van 4 en 5 maart wedstrijden worden gespeeld tegen Nederland en het weekeinde daarop wordt deelgenomen aan een vierlandentoernooi in Londen (met verder Engeland, Schotland en Australie) De zestien geselecteerde spelers zijn: doel: Manuel Fredericks en Olympio Fernandes, achterspelers: Gopal Bhengra, Dung Dung en Gurmail Singh, Middenvelders: Claudius, Mehboob Khan, Prabhakaran en Karaketta, Voorhoedespelers: Charanjih Kumar, V.J. Phillips (aanvoerder), Prabhakaran, Sukhbir Singh Grewal, Vincent Lakra, Surinder Singh Sodhi en Zafar Iqbal.

Bij school-basketball:

Thomas grijpt alle titels

WILLEMSTAD — De [illegible] van het Thomas College [illegible] ook de twee resterende [illegible] behaald in de basketball-[illegible] voor het voortgezet onderwijs, zoals die werden georganiseerd door de afdeling [illegible] en sport. Een [illegible] legde eerder al [illegible] op de eerste plaats in de [illegible], daarna werd dit [illegible] gevolgd in de D-[illegible] jongens en de D-[illegible] meisjes.

[illegible] uitslagen [illegible] als volgt: D. meisjes: Thomas-Ped. academie: 13-6 en [illegible]; D-jongens: Thomas-[illegible]TS: 63-22 en MIL-Zwijsen; [illegible]-31: Bij de meisjes werd de [illegible] academie ploeg tweede. Bij de D-jongens werd de tweede plaats in beslag genomen door de MIL-ploeg. Op de derde en vierde plaats eindigden respectievelijk de teams van de [illegible]TS en het Zwijsen College.

Ray Famechon overleden

PARIJS — De Franse bokser Ray Famechon is dinsdag in een voorstad van Parijs, Chelles op 53-jarige leeftijd overleden. Ray Famechon werd op 8 november 1924 in Sous le Bois in de omgeving van Maubeuge geboren. Op zijn 21e jaar werd hij Frans kampioen in het vedergewicht en was daarmee de jongste Franse titelhouder. Drie jaar later, als 24-jarige won hij de Europese titel door een overwinning op de Brit Ronnie Clayton. In 1950 leverde hij een gevecht met de wereldtitel als inzet tegen de Amerikaan Willie Pep maar verloor op punten. In 1953 kwam hij in het Parijse sportpaleis uit tegen Percy Bassett, opnieuw om de wereldtitel, maar staakte na de vierde ronde het gevecht. Famechon die ten slachtoffer viel aan de alcohol had reeds toen bijzonder veel last van zijn overmatig drinken. In 1956 stapte hij voorgoed uit de ring en nog eens drie jaar werd hij gearresteerd wegens dronkenschap. Ray Famechon had twee broers, Emile en Andre die respectievelijk kampioen van Frankrijk waren in het vlieg- en lichtgewicht.

Tsjechoslowakije wint in toernooi om Koningsbeker

PRAAG — Tsjechoslowakije heeft woensdag in Chrudim een wedstrijd voor het tennistoernooi om de Koningsbeker tegen Bulgarije met 3-0 gewonnen. Het duel telde voor groep c van de tweede divisie. De kans is groot dat de Tsjechoslowaken deze groep winnen en in de promotiestrijd tegen Nederland moeten spelen.

MANCHESTER UITGESCHAKELD VOOR FA-BEKER

LONDEN — Manchester United is woensdagavond uitgeschakeld in het toernooi om de Football Association-beker, door een nederlaag in de vierde ronde tegen West Bromwich Albion. Na verlenging zegevierde WBA met 3-2. De stand na de officiele speeltijd was 2-2. West Bromwich Albion speelt in de volgende ronde op 18 februari uit tegen Derby County, dat woensdagavond thuis met 2-1 van Birmingham City won. Het duel tussen Wrexham en Newcastle United werd verschoven naar maandag.

In de voorlaatste minuut van de reguliere speeltijd zorgde Gordon Hill van bekerhouder Manchester United met een schot van 30 meter voor 2-2, waardoor een verlenging van tweemaal vijftien minuten noodzakelijk was. Maar al in de eerste minuut van de extra speeltijd scoorde Cyrille Regis, waardoor West Bromwich Albion de laatste zestien bereikte.

Eerder had Regis al een treffer op zijn naam gebracht. Het United had Stuart Pearson 1-1 laten aantekenen.

Platini weg bij Nancy

NANCY — Michel Platini, een van de beste voetballers van Frankrijk, zal zijn contract bij As Nancy-Lorraine niet verlengen. Dat is woensdag bekend gemaakt. Er gaan geruchten dat Platini in onderhandeling is met FC Barcelona

Voorzitter atletiekbond Anth. Minguel

Spoedig zullen we winnen.....

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Curacaose atletiek bond Anthony Minguel (CAB) heeft een dringend beroep gedaan op alle atleten en op alle leden van de atletiek-juries en andere enthousiastelingen voor deze sport om nog enige geduld te beoefenen want spoedig, aldus het schrijven van de heer Minguel, zullen we overwinnen. Dan zullen we de atleten en allen die hun hart verpand hebben aan de atletiek het maximum kunnen aanbieden wat zij verdienen. Daarom moet men doorgaan met de training.

In de loop van het jaar zullen enige ontmoetingen worden georganiseerd zodat men in vorm kan blijven. In een bijna hartstochtelijk schrijven wijst de heer Minguel er op, dat de atletiek de moeder van alle sport is en dat ook zal blijven. "Atletiek, de sport zonder terrein overgebleven om te trainen, de sport, welke men ook buiten het nieuwe sportcomplex wilde houden, de sport in elk geval, welke men wilde vergeten op Curacao", aldus de CAB-voorzitter. Omdat er dus geen gelegenheid was om behoorlijk te trainen, leek het er op, dat de CAB-leiders de laatste tijd niets uitvoeren. Maar het tegendeel is waar, aldus de heer Minguel. Deze zegt blij te zijn, dat de plannen welke men koesterde steeds vastere vorm gaan aannemen. Als bewijs dat men niet heeft stilgezeten wordt aangevoerd, dat de CAB bv de eerste bond op Curacao is met een eigen gediplomeerde masseur.

De CAB is bereid deze masseur ook aan andere bonden beschikbaar te stellen. Een ander bewijs is de toezegging van Nederland om dertig mille bij te dragen voor het scheppen van atletiek-faciliteiten en het aanschaffen van sport-materiaal. Hoe dan ook, de situatie lijkt beter te worden, aldus de heer Minguel.

Het Saffisant-stadion is de atletiek bond toegezegd als trainingsgelegenheid. Men zou dit stadion daartoe gaan opknappen, maar het is nog niemand duidelijk, wanneer men daarmee begint. Wanneer men moet blijven wachten gaat de atletiek achteruit, omdat er geen enkel terrein is, waar men alle onderdelen kan beoefenen, aldus de heer Minguel. En dit gebeurt net allemaal op het ogenblik dat men de jeugd heeft kunnen interesseren voor de atletiek, juist nu men meer trainers beschikbaar heeft, nu men ook zijn eigen masseur heeft. Is dat niet triest? Zo vraagt de CAB-voorzitter Anthony Minguel zich af. Zijn brief eindigt met de oproep om te blijven trainen. Spoedig zullen we winnen, aldus de CAB voorzitter.

In de VCVF-competitie 22 ploegen van partij

WILLEMSTAD — In totaal 22 elftallen gaan deelnemen aan de competities van de Vrije Curacaose voetbal federatie (VCVF), welke op zaterdag 11 februari aanvangen. Van de zijde van de competitieleider wordt nader vernomen, dat de clubs in de gaten moeten houden, dat er stipt de hand zal worden gehouden aan de regels met betrekking tot de aanvang van de wedstrijd, het behandelen van de scheidsrechters en het overhandigen van de persoonsgegevens van de spelers. Uit het reglement blijkt dat de thuisclubs moet zorgen onder meer voor een correcte belijning van het veld, voor doelnetten, hoek- en grensrechters-vlaggen en ook voor drinkwater of een andere verfrissing tijdens de rust voor de scheidsrechters en de spelers. De elftallen moeten uiterlijk een kwartier voor de aanvangstijd van de wedstrijd op het veld aanwezig zijn. Voor de wedstrijd moet iedere speler zijn carnet — persoonlijke gegevens — aan de scheidsrechter aanbieden. Wisselspelers doen dat op het ogenblik, dat zij het veld betreden. Na de wedstrijd controleert de scheidsrechter deze gegevens met de opgave op het ruil-formulier en neemt deze formulieren in.

Elke rode kaart voor een speler betekent een automatische schorsing voor twee wedstrijden. De gegeven gele kaarten worden door de VCVF geadministreerd. Twee gele kaarten voor dezelfde speler betekenen een wedstrijd schorsing.

Met de wedstrijd kan begonnen worden als beide teams ten minste acht spelers op de been kunnen brengen. Mocht dit niet het geval zijn, dan wacht men maximaal vijftien minuten. Als een of beide teams dan nog niet over acht man beschikt, dan fluit de scheidsrechter af. De ploeg die minder dan acht man heeft, wordt beschouwd niet te zijn opgekomen. Dit laatste betekent twee wedstrijdpunten minder en een boete van 25 gulden. De VCVF-competitie kent drie afdelingen. In de A-klasse komen uit: Abrahamsz I, Willemstad I, Quick 60 I, Bata Rooi Santoe, Jan Thiel Boys I, DOW en Fundador; in de B klasse komen uit: Abrahamsz II, Willemstad II, Willemstad III, Quick 60 II, Jan Thiel Boys II, Xerox en Hollandia; in de C-klasse ontmoeten elkaar Abrahamsz III, Abrahamsz IV, Willemstad IV, Willemstad V en Quick 60 III, Quick 60 V en Suvek. Competitieleider is de heer A. Brouwer.

Voor de eerste voetbalweekeinde in de A-klasse-competitie ziet het programma er als volgt uit: zaterdag 11 febr. Abrahamsz — Fundador op Abrahamsz-terrein en Quick — DOW op Sami Kock-terrein; in beide gevallen moet men om half vijf beginnen; zondagmiddag om half vijf op het Brakkeput-terrein is de derby Bata Rooi Santoe — Jan Thiel Boys.

Bridgeparen-kampioen

ORANJESTAD — Met ruime voorsprong op hun naaste concurrenten, de echtparen Volmer en Dijkhout, wisten de heren Marty Lesh en Joop Ooms beslag te leggen op de bridge kampioenstitel van Aruba.

Het paar Stascha Hornix-Dorsman vochten na een matig begin terug, maar kwam 1 procent te kort voor een tweede plaats. Een bewijs temeer dat het dringen was bij het gevecht om de tweede plaats. De heren Vocks/Van den Enden, die gelijktijdig een voor het paar nieuw systeem uitprobeerden, wisten toch de vijfde plaats te bemachtigen terwijl dr Hage met Isio Gottfried als zesde paar mede Aruba zullen vertegenwoordigen bij de Antilliaanse parenkampioenschappen eind februari op Aruba.

De wedstrijdleiding was in handen van de heren Rodes en De Meer. Aan laatstgenoemde werd door de heer Volmer, als BBNA-vertegenwoordiger, dank gebracht voor de vele jaren van opoffering voor de bond. De heer De Meer die binnenkort repatrieert ontving hiervoor enkele geschenken. Woorden van dank gingen eveneens naar de caddies Rick de Meer en Carla Geurtsen, die op bijzondere wijze de hele organisatie onder controle hielden. De organisatie van de wedstrijden was in handen van de technisch directeur van de Central American en Caribbean bridge federation. Dorsman

Tennis:

Connors door ex-manager aangeklaagd

BALTIMORE — Voormalig manager William Riordan heeft de Amerikaanse tennisser Jimmy Connors een proces aangedaan. Riordan claimt dat Connors geweigerd heeft hem overeengekomen commissiegelden [illegible] afsluiten van contracten.

Volgens Riordan zou Connors op 2 augustus 1974 hebben toegezegd vijftien procent van het geld uit contracten over te dragen. Riordan zorgde als manager van Connors (in 1975 [illegible] het duo [illegible]) voor overeenkomsten ter waarde van [illegible] dollar.

Meer passagiers en vliegtuigen in december 1977

ORANJESTAD — Uit statistieken van het eilandgebied blijkt dat in december 1977 meer vliegtuigen zijn geland en passagiers zijn aangekomen dan in december 1976. Het aantal gelande vliegtuigen bedroeg 1056 in december 1977 op 819 in december 1976, terwijl het aantal passagiers respectievelijk 59.292 en 52.933 was.

MEDEDELING AAN DE LEZERS

PER 1 FEBRUARI is, in verband met de gestegen exploitatie-kosten en met toestemming van de minister van Economische Zaken, de abonnementsprijs van de AMIGOE in de Nederlandse Antillen verhoogd met EEN gulden en gesteld op ACHT gulden per maand. De losse-verkoopprijs wordt 35 cent per nummer. (Voor de Bovenwinden brengt de AMIGOE vanwege de hoge verzendkosten EEN gulden in rekening op het maand-abonnement).

Abonnees, die de maand februari 1978 en/of het volle jaar betaald hebben, zullen de aanvullende één gulden per maand verschuldigd zijn.

Bij maandelijkse overboekingen via bank of giro wordt verzocht rekening te houden met deze verhoging.

DE DIRECTIE

Tweekamp dames-schaak

BAD KISSINGEN — — De 17-jarige Maja Tsjiboerdanidze heeft woensdag in Bad Kissingen de vijfde partij voor de finaletweekamp van het kandidatentoernooi schaken dames tegen Iala Stein-koesjnir uit Israel gewonnen. De partij was dinsdag afgebroken. Het was de tweede achtereenvolgende zege van Maja Tsjiboerdanidze en de derde overwinning tijdens de tweekamp. Zij leidt nu met 4-1. De winnares is uitdager van wereldkampioene Zona Gaprindasjvili uit de Sovjet Unie.

Andrew Young over Rhodesie-kwestie:

Geen oplossing mogelijk zonder Patriottisch front

SALISBURY/LONDEN — Een interne regeling in Rhodesie zonder de guerrillastrijders van het Patriottische front kan nog meer bloedvergieten en ontwrichting veroorzaken, heeft de Amerikaanse ambassadeur bij de VN Andrew Young zaterdag in Londen verklaard. Young neemt vandaag (maandag) met de Britse minister van Buitenlandse zaken David Owen deel aan een bespreking op Malta met de leiders van het Patriottische front Nkomo en Mugabe. Zij willen een eind aan de guerrilla in Rhodesie zien te maken voordat premier Smith tot overeenstemming komt met de gematigde zwarte leiders. Een van die leiders, bisschop Muzorewa, zal vandaag (maandag) in Salisbury niet deelnemen aan de onderhandelingen met Smith, nu deze besloten heeft niet zijn verontschuldigingen aan Muzorewa aan te bieden. Hij zou de bisschop voor leugenaar hebben uitgemaakt.

MADRID — Francisco Franco Martinez Bordiu, een kleinzoon van het vroegere Spaanse staatshoofd wijlen generaal Francisco Franco Bahamonde, heeft van een rechtbank in de Oostspaanse stad Tortosa, 'klein arrest' voor de duur van 45 dagen gekregen wegens het jagen op een Spaanse geitensoort die aan het uitsterven is.

'Klein arrest' betekent dat de veroordeelde de straf thuis mag uitzitten en niet naar de gevangenis hoeft.

Het feit, waarvoor Francisco Franco Martinez Bordiu werd veroordeeld, had plaats in maart 1977.

De jongeman, student op een militaire academie, kreeg zijn naam per decreet van zijn grootvader, wiens eerste mannelijke erfgenaam hij was. De 'caudillo' had maar één kind, Carmen, moeder van de veroordeelde en echtgenote van de markies van Villaverde.

Gevraagd

DAME

voor de verkoop van COSMETICA, LINGERIE etc.

Brieven onder letter ABC bureau van dit blad.

Ten onrechte is in de rubriek Zoekertjes van jl. dinsdag een annonce opgenomen, waarbij een 4-kamer woning voor f. 75,— te huur werdt aangeboden. Het bewuste huis is helemaal niet te huur.

Te koop

Toyota Corolla Station-car

bouwjaar 1974

CASH f. 3000,—

Sto Domingoweg 58 na 4.00 uur 's middags.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR LOS FAVORES RECIBIDOS.

B.C.I.

Ta solicita

Dos verkoopsters/kassiere

cu Mavo

Favor dirigi solicitud por escrito na redaccion di e corant aki bao di letter LL

HOGESCHOOL VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Op donderdag 9 februari a.s. om 20.00 uur zal prof. Dr. W. H. Nagel, emeritus hoogleraar in de criminologie en penologie aan de Rijksuniversiteit te Leiden spreken over het onderwerp:

"TERRORISME"

Plaats: Aula Nieuwe Hogeschool-gebouw aan de J. Noorduynweg.

Belangstellenden zijn welkom.

CAREER OPPORTUNITY

For new Assembly facility to be engaged in light assembly operation.

Proposed 2 shifts operation with approximately 50 employees.

Plantmanager:

Must have proven ability to manage industrial assembly enterprise.

Engineering or technical background highly desirable.

Capable of recruting, training and managing workforce and all other aspects of the enterprise.

Supervisor:

Experienced in selecting, training and supervising workshift.

Proven ability in maintaining electro-mechanical production equipment; a technical background is therefore essential.

Candidates should submit resume outlining previous education, experience, salary received, salary expected plus references.

Interviews are to be conducted late february and early march.

Submit resumes with your telephone number and address to P.O. Box 2024 Attn. CAREER OPORTUNITY.

Eilandgebied Curacao

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in februari 1978 zal worden aangevangen met de navolgende avondleergangen aan de Avond-M.T.S.

A. Eerste Telecommunicatie monteur (V.E.V.)
B. Sterkstroom 1ste monteur (V.E.V.)

toelatingseisen voor beide cursussen M.T.S. of M2P of M2T (V.E.V.)

Het cursusgeld bedraagt fl. 10,— per maand, bij vooruitbetaling te voldoen.

Inschrijvingen vanaf dinsdag 31 januari 1978 tot en met ... februari 1978 tussen 8.00 tot 16.00 en van 18.30 tot 20.00 uur onder overlegging van de vereiste getuigschriften.

Langs deze weg betuigen wij onze welgemeende dank aan allen die blijk van belangstelling hebben getoond bij het overlijden en begrafenis van onze lieve zuster en tante

ESTRELLA HARRIGAN

Op vrijdag 3 februari a.s. om 18.00 uur zal er een heilige Mis opgedragen worden voor haar zielerust in de kerk van Santa Maria.

Namens de familie Harrigan en Claasen

EILANDGEBIED CURACAO
AFD. JEUGDZAKEN EN SPORT

Bij de openbare zwembad op Marie Pampoen bestaat de mogelijkheid tot plaatsing van

enkele part-time badmeesters

teneinde op zaterdagen, zondagen en/of feestdagen aldaar toezicht te houden.

Sollicitanten dienen in het bezit te zijn van:

a) E.H.B.O. diploma
b) Zwemdiploma D (minimum)
c) Kennis van reddend zwemmen

Zwembad-ervaring strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties schriftelijk te richten aan de Afdeling Jeugdzaken en Sport, Landhuis Hel, Suinja 53.

HET HOOFD VAN DE AFDELING JEUGDZAKEN EN SPORT
HUBERT D. JANSEN

... ta KORSOW

AMIGOE'S UITGELOOFDE PRIJZEN

KARNAVALSPAKKET NO. 1

gewonnen door:

... POULINA — ...

KARNAVALSPAKKET NO. 2

gewonnen door:

A. NATIVIDAD — ...

De prijzen kunnen worden afgehaald bij de Amigoe, Advertentie-afdeling, Scharloo ...

CULTUREEL CENTRUM CURACAO

vraagt voor spoedige indiensttreding

ADMINISTRATIEVE KRACHT (VRL.)

Opleiding MAVO met typediploma. Enkele jaren kantoorervaring strekt tot aanbeveling.

BOEKHOUDKUNDIGE MEDEWERKER OF WERKSTER

Opleiding HAVO met Boekhouden. Enkele jaren ervaring op dit gebied strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties in te dienen bij het kantoor van het Cultureel Centrum Curacao aan de Koninginnelaan z/n te Emmastad.

ij verschijnen Misal di pueblo di Dios:

Mgr Ellis: nieuw tijdperk

WILLEMSTAD — Het finitieve Misal di pueblo di os voor het bisdom Willemd is verschenen. Het bevat ast de misgebeden in het piamento en het Nederlands rijke teksten van liederen.

n het voorwoord merkt de schop van Willemstad, mgr im Ellis op, dat met het verhijnen van dit missaal een uw tijdperk betekent. Vooren had de bevolking van de derlandse Antillen niet een gelijk boek, zo vol aan offile gebeden en liederen van erlei soort om de samenkomst vieren rond de Tafel des Heren. Zowel in de gebeden van de Eucharistieviering als in de liederen vindt men nu een mogelijkheid om zich uit te drukken, niet alleen zijn traditionele devotie maar ook andere gevoelens en dit op een meer bijbelse, meer moderne manier en meer geinspireerd door de vreugde en de droefheid van het leven van alledag. Aldus de bisschop.

In het eerste deel van het missaal treft men de misgebeden aan met alle door Rome goedgekeurde Tafelgebeden. Daarnaast treft men er ook de Nederlandse tekst aan van de Misviering. Dit deel is gelijk of nagenoeg gelijk aan het misboekje dat verleden jaar verscheen. Toen was er echter ook een Engelse vertaling van de vaste gebeden van de heilige mis in opgenomen. Deze Engelse vertaling is nu verdwenen.

Het tweede deel van het missaal bevat de teksten van de liederen. Eerst bv de teksten van de mis Cantando alabando, Di dos misa Antiyano, Misa comunitario, hetgeen een Spaanstalige mis is en de Misa di defuntu. Tenslotte is ook de tekst van de Latijnse vaste gezangen opgenomen in dit deel van het missaal. De Misa alegre blijkt te ontbreken.

Daarnaast zijn er enige honderden andere gezangen vermeld, onder meer naar de tijd van het kerkelijk jaar. Er komen naast de teksten in het Papiamento ook Engelstalige en Spaanse liederen voor. Aan het einde van het missaal zijn twee pagina's vrijgehouden. Daar kan men te zijner tijd de tekst plakken van de Curacaose en de Nationale hymne, zoals al aangegeven staat. Het missaal wordt besloten met een gevarieerde inhoudsopgave.

Het boekwerk is uitgegeven in Colombia en wel door Indo-American press service in Bogota en gedrukt door Editorial Stella. Dit gebeurde in opdracht van de Liturgische commissie van het bisdom Willemstad, welke commissie gevestigd is aan het Julianaplein no. 5. Daar berust ook het auteursrecht op de teksten in dit missaal.

andaag begint ovene patroonsest Brievengat

WILLEMSTAD — Als voorreiding op het patroonsfeest n de Brievengatskerk welke is egewijd aan Onze Lieve ouw van Lourdes begint ndaag-donderdag een vene. Met uitzondering van t weekeinde is er dagelijks om lf zeven 's avonds het venegebed, gevolgd om zeven r door de Eucharistieviering. het komende weekeinde zijn aanvangstijden als volgt: zardagavond om zes uur venegebed en om half zeven isviering: zondag — carvalszondag — is het novenebed 's morgens om half acht, volgd door de misviering om ht uur; verder zijn er zondag Brievengat geen misviegen.

Dinsdagavond begin het duum. Evenals op woensdag donderdag is het novenegeed om half zeven 's avonds en e misviering om zeven uur. insdagavond komt preken, astoor A. Plate, woensdagvond pastoor L. Timmermans n donderdagavond pater B van aars. Vrijdagavond is er een elgrimstocht, welke om half elf egint bij de kerk van Groot wartier, gevolgd om twaalf ur 's nachts door een misiering te Brievengat. Zatergavond, het eigenlijke feest, er om zeven uur een pontifile mis, waarin mgr W. Ellis oorgaat.

Jubilea bij ALM

WILLEMSTAD — Bij de LM werden onlangs erscheidene personeelsleden huldigd in verband met hun enstjubileum. Het zijn de eren: E,L. Job, eerste monteur vliegtuigonderhoud, (35); O.O. Leonora, assistent Technische cumentatie (38); E. Kipp, chef huisvesting (40); J.A. Cijntje, eerste monteur vliegtuigonderhoud, (40); G.Newton, medewerker schedule control, (35); E.L. ... en, hoofd schedule control, ... E. James, voorman werkplaats (35); E.Panneflek, assistent-chef vliegtuigonderhoud, (38); H.Kierindongo, chef afdeling inspectie en kwaliteiten (38); A.F. ..., waarnemend hoofd technische dienst (37); R. de ...gh assistent van de ground operations manager, (38); A.R. ...eisza, voorman schoonmaker ...; Elia D. Melfor, eerste schilder, (35) Manuel Page, tweede electromonteur werkplaats (25) en de dames ...L. Jacobus (25); sectiecheffin rekening courant algemeen (25); C. de Haseth, cheffin archief en documentatie (36).



Nieuwe tekst voor Curacao's volkslied

WILLEMSTAD - **De Centrale Commissie van Eilandsraad en leden van de Komishon Himno di Korsou zijn dinsdag voor de tweede keer bij elkaar geweest om over een nieuw volkslied te beraadslagen. Het ontwerp van de nieuwe tekst is nog niet in zijn geheel goedgekeurd, maar de werkzaamheden van de kommissie voor een nieuw Curaçao's volkslied ontwikkelen zich wel naar een verder stadium. Op welke datum de Centrale Commissie en leden van de Komishon Himno di Korsou weer vergaderen is nog niet bekend.**

Het vorig Bestuurscollege benoemde een kommissie met de heer Guillermo Rosario als voorzitter om met een ontwerp te komen voor een nieuw volkslied. Deze kommissie bestaat uit twee groepen, een die zich bezighoudt met de tekst en de ander met de toonzetting. Errol Colina, El Toro, verzorgt samen met enkele medewerkers het arrangement van de melodie, die waarschijnlijk, op enige kleine wijzingen na, gelijk blijft aan het huidige volkslied.

Ofschoon het eerst in de bedoeling lag om tijdens de vergadering van gisteren tot een besluit te komen voor wat betreft de tekst, is dit nog niet gerealiseerd waardoor ook de behandeling van het volkslied in een openbare eilandsraadsvergadering op een later tijdstip zal moeten gebeuren. Naar de heer Guillermo Rosario de Amigoe vertelde is de eerstvolgende stap het versturen van een brief naar alle leden van de Komishón di Korsou om nogmaals bij elkaar te komen om over de woorden die de tekst zullen vormen te beraadslagen. Vervolgens zullen de leden van deze kommissie weer een ontwerp aan de eilandsraadsleden presenteren, waarna indien een besluit is genomen over kan gaan tot behandeling in een openbare eilandsraadsvergadering. De heer Guillermo Rosario vindt dat ze zeker vooruit zijn gegaan, maar dat het doel nog niet bereikt is.

ORANJESTAD — Het BC van Aruba heeft de heer Alfonso Ligorio (Boy) Nicolaas, referendaris bij de afdeling Financien, ingaande 1 februari 1978 benoemd tot hoofd van voornoemde afdeling. De heer Nicolaas, die op 2 augustus 1939 op Bonaire geboren werd, trad op 18 jarige leeftijd in eilandsdienst. Voordat hij met een studieopdracht voor Gemeente-financien naar Nederland vertrok, heeft de heer Nicolaas gewerkt op de afdelingen Haven en loodsdienst, Burgerlijke stand en Bevolking en Onderwijszaken. Hij keerde in 1966 uit Nederland terug en werd tewerkgesteld bij de afdeling Financien in de rang van adjunct-commies.

De heer Nicolaas nam in november 1969 ontslag, doch trad 6 jaar later, in oktober 1975, weer in eilandsdienst, ditmaal als hoofdcommies 1e klasse bij de afdeling financien. Hij werd in 1976 bevorderd tot referendaris en treedt sinds december 1977 als vervanger van het Hoofd van dienst.

VBC voor samenvallen verkiezingen

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curacao heeft tijdens haar wekelijkse radioprogramma het idee geopperd om de verkiezingen voor de lands en eilandsregering samen te laten vallen. Secretaris van de VBC, W.E. Romer bracht in het radioprogramma naar voren dat dit niet alleen kostenbesparend is maar dat op die manier ook de politici meer tijd hebben om werkelijk iets te doen voor de gemeenschap, omdat men nu om de twee jaar een verkiezingscampagne moet organiseren.

"Elke verkiezing kost de overheid zo'n 7 à 800 duizend gulden, terwijl de politieke partijen ook zo'n 150 à 200 duizend gulden moeten investeren, aldus de heer Romer. Hij voegde hieraan toe dat men zo'n half miljoen gulden kan besparen indien de verkiezingen voor het land en eilandsbestuur samenvallen.

Voorts kunnen de politici die gekozen worden zich drie jaar lang bezig houden met zaken die de hele gemeenschap aangaan en pas in het vierde jaar hoeven zij zich met de voorbereidingen van de verkiezingen te bemoeien.

"Het invoeren van een nieuw politieke systeem is weer een politieke beslissing maar we moeten ergens beginnen", aldus de VBC-secretaris, in het radioprogramma VBC ta Informa, van gistermiddag voor de Curom 850.

AMERICA LATINA

MANAGUA — Bij de nationale staking, welke in Nicaragua meer dan een week heeft geduurd heeft men bereikt, dat niet minder dan 95 procent van het gehele leven stil lag. En dit over het gehele land, ook onder het overheidspersoneel werd namelijk gestaakt. De actie begon als een protest tegen het zwakke optreden van de politie na de moordaanslag op de directeur hoofdredacteur van het dagblad La Prensa, Pedro Joaquin Chamorro, een bekend tegenstander van het al tientallen jaren durende Somozabewind over het land. In de Esso-fabriek werd bv ook deelgenomen aan het werk; alleen het militaire personeel dat toezicht hield bleef er aan het werk. De aanslag op de grote strijder voor de persvrijheid lijkt een keerpunt te betekenen in de moderne geschiedenis van Nicaragua.

CARACAS — De Venezolaanse regering heeft na eerst ontkend te hebben achteraf toch toegegeven, dat er in de Venezolaanse ambassade in Havana twee Cubaanse vluchtelingen om politiek asiel hebben gevraagd. Inmiddels is de Venezolaanse ambassadeur begonnen met de formaliteiten tegenover de Cubaanse autoriteiten, welke maatregelen nodig zijn in geval van een aanvrage voor een politiek asiel. Dit soort voorvallen komt echter dobrgaans de verhouding tussen de betrokken landen niet ten goede. In de Venezolaanse ambassade zijn al meer Cubanen binnengeslopen om asiel te vragen.

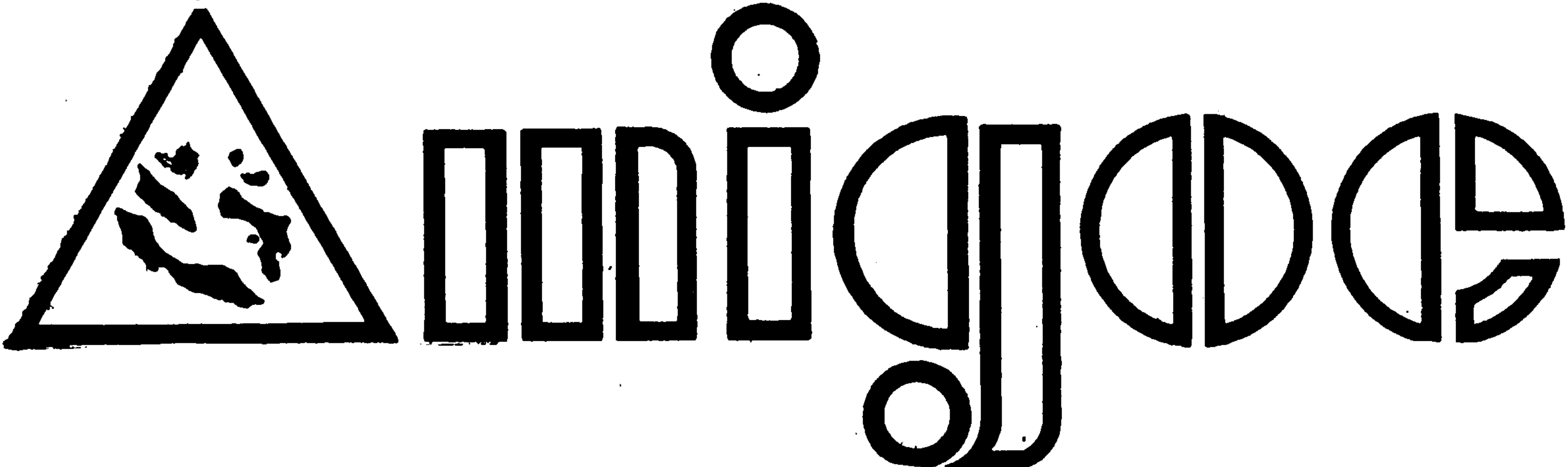
GUATEMALASTAD — De ex-kanselier Roberto Herrera Ibarguen van Guatemala die op oudejaarsdag werd ontvoerd door het bevrijdingsleger van de armen is ongedeerd teruggekeerd in de bewoonde wereld. Hij stapte te voet zijn familielandgoed binnen. De ontvoerders hadden onder meer een publicatie van een politieke analyse geeist evenals een losgeld, dat waarvan de grootte niet is bekend gemaakt, maar dat geschat word op een of twee miljoen dollar.

Als gevolg van deze ontvoering is bij onderzoekingen door het leger verschillende malen contact ontstaan met guerrilla-eenheden in Guatemala. Volgens de overheid zijn daarbij zeker drie guerrillastrijders om het leven gekomen.

SAN JOSE — De Amerikaanse inlichtingendienst CIA is absoluut niet betrokken geweest bij de moordaanslag op de Nica-hoofdredacteur Chamorro, zo heeft onderminister Terence Todman van Inter-amerikaanse zaken van de VS in Costa Rica verklaard. Hij legde deze verklaring af aan het eind van een particulier bezoek aan Costa Rica. De Amerikaanse regering hoopt slechts dat de Nica-regering de interne problemen van zijn land kan oplossen zonder enige buitenlandse inmenging. De economische hulp welke de VS aan Nicaragua bieden is bestemd voor de gehele bevolking en niet voor een bepaalde groepering, aldus min. Todman.

MINISTERS-CONFERENTIE OVER NAMIBIE

NEW YORK — De ministers van Buitenlandse zaken van de vijf westelijke mogendheden in de Veiligheidsraad zullen 11 en 12 februari in New York besprekingen voeren over de toekomst van Namibie (Zuidwest-Afrika) met de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse zaken Botha en de leider van Zuidwestafrikaanse Volksorganisatie (Swapo) Sam Noejoma.



English Companion

National strike goes on in Somoza's Nicaragua

SAN JOSE — The national guard of Nicaragua has killed eight people and wounded about 20 in breaking up a peaceful demonstration that called for the resignation of government chief Anastasio Somoza in the city of Matagalpa.

The Matagalpa massacre came about when national guardsmen surrounded some ten thousand demonstrators demanding Somoza's resignation, reports "Radio Monumental" here.

The broadcast added that the repression in Nicaragua has spread the main provincial cities, while the national guard has siffened its surveillance on the Costa Rican border.

In the city of Leon, guardsmen occupied buildings at the national university, while they used guns and teargas to break up anti Somoza rallies.

Meanwhile, in the capital, Managua, intensive air and land petrolling continues in order to put down protests as soon as they arise.

Radio reporters, whose bulletins have been censored for the past four days, have begun to transmit from churches using loudspeakers.

Managua's most popular newcasts were transmitted using this system from the churches in different sectors of the city.

Meanwhile, on Tuesday the national guard occupied the country's single oil refinery, whose 12 thousand workers joined the general strike called ten days ago by UDEL and backed by the private business sector.

The report that Venezuelan petroleum workers had voted to suspend shipments to Nicaragua was "broadcast" by loudspeakers and leaflets in Managua, and received with enthusiasm by the strikers, reports San Jose's "Radio Monumental."

Meanwhile Managua archbishop Miguel Obando Bravo declared that the "people's just demands must be heeded."

"Have always favored non violence, but that does not mean refusal to act. There is no question that the strike is one of the methods of non violence, he declared in an interview with a Costa Rican reporter.

"We support the peaceful movement now in process. The present system means that a handful obtain more with every passing day, while the majority have less.

"Some groups within the government have grown richer. They have made a great deal of money thanks to the protection afforded by political power.

"And besides, there is the repression: and many murders have never been solved", he added.

Rio getting ready for year's carnival

RIO DE JANEIRO — This city is getting ready for the four days of the most famous carnival in the world, with hotels crowded with Brazilians, Argentines and North Americans plus ten thousand military police troops in the streets.

The entire traffic plan for the carnival along Marques de Sapuci street, where the main parades will take place, was checked during the dress rehearsal of the samba lines.

Santa Barbara tunnel, used by 50 thousand vehicles a day, will be closed in addition to changes in the 130 bus lines of the city.

Forty-four streets in the area surrounding Marques de Sapuci street will be closed off, making car parking very difficult.

The military police announced that it will have half of its forces — 10 thousand strong — in the street to repress "excesses of joy by the people."

Hotel managers said that the number of Brazilians had dropped while foreigners had increased. Rooms are full up and expected to remain that way until March.

But the Rio carnival will not one of its principal masters of ceremony, Ismael Silva, organizer of the first samba lines 50 years ago, who is recovering from sugergy.

Fifty years later, by accident, the parade will pass by very close to the cradle of the samba. From there one side of Sao Carlos hill can be seen and from the other Providence hill where early this century there was already a group of blacks making up the first "favela" (shantytown) of Rio.

At that time, the drums brought songs of freedom from all parts, making happy days in onze Plaza, now gone.

Ismael Silva feels it will be hard for the samba dancers to show their art in such a narrow street. "For me the carnival has ended. Now it is just luxury", he concluded.



PARIS — Armed police search cars in the streets of Paris in the biggest manhunting operation in France's history for the kidnappers of Belgian industrialist Baron Emp... who was abducted by unknown radical group. Mo... than 140.000 cars and 240.0... people were investigated.

Elegant nights

WILL ALL OF YOU out there who believe in "The Cosmo Girl's 1978 Bedside Astrologer" clap your hands? Louder! That's it! It's hard to imagine, but some girls don't believe Cosmopolitan magazine's promise "to help you plan the best year of your life".

Why in heaven's name would anyone question Cosmo's 76-page "guide to romance, money, career, health, beauty, friendships, travel"? Because of the 1977 and 1976 Bedside Astrologers. Those earlier predictions just didn't work out for a lot of girls.

What I predict are conflicts between the Believers and the Skeptics. Let's look into the apartment of Margie, a Believer, and Sara, a Skeptic, to see what happens when the new astral guide arrives: "Gee whiz!" Margie exclaims. "The career prediction for us Tauruses says, 'You're fed up working for someone else and, early in the year, you quit. Form a partnership with a talented chum and invest last year's savings in a tiny health-food restaurant, doll hospital, or gardening service. By early September you've not only recouped your initial investment, but there's enough money for that European trip you've been dreaming about"

Sara looks up from her ironing and says, grimly, "Don't get any zany ideas about this chum leaving her job in the bank and investing her savings in a tiny doll hospital, or whatever. No way! I don't even like tiny dolls. As for that trip to Europe, do you remember my travel prediction in last year's Cosmo guide?" "No."

"It said that we C...ricorns wouldn't get away until late August, but then we would make up for lost time on a whirlwind tour of Europe. What really happened was that I had to take off in June to stay with ailing Aunt Bessie in Maine, where it rained for two weeks. I managed a whirlwind tour of Portland"

"But —" "And the year before," Sara sneers, "it said that from July 7 onward Capricorns would barely have time to unpack their suitcases. Well, I didn't pack my suitcase because I had mononucleosis all summer." "But the part about my being fed up working for someone else — that's right!" "Of course, stupid! Who isn't fed up? Now, why don't you find out what fabulous travels await you Tauruses this year? That ought to interest the travel agents, by the way, since in theory one-twelfth of the female population will be going to the same places." "Golly, that's right!" Margie exclaims. "Let's see: 'Skiing in Aspen or Gstaad, elegant nights at Monte Carlo's casino are likely before February 5. A really long vacation this December. You'll find Ireland a dream, Greece romantic."

"Does it say anything about who's going to pay for all that travel? You're supposed to be saving up for that tiny doll hospital, remember?" "I guess it won't be a man," Margie replies doubtfully. "All it says under the 'Romance' section is that a sexy Scorpio I meet at a spring party becomes a steady lover. The relationship will be destroyed by a Mars after September 20. Then a Libra comes along who could be perfect."

"Perfect! Ha! Do you know what Cosmo predicted for Capricorns last year? We were supposed to have split with our 1976 lover by January 10, then date the neighborhood shopkeeper, then get involved with an outdoor type, like a forest ranger." "Really?" "That's right. As you know, I had no lover to break with, and my only regular date was Slatsy Sloper, who went outdoors only to get here or to the race track." "I guess they can be wrong," Margie admits. "But it's too bad. They predict such nice things." "They sure do," Sara snorts. "By the way, if you're going skiing in Switzerland and gambling in Monte Carlo before February 5 you'd better start packing."

ROBERT YOAKUM

Wall Street

NEW YORK — The stock market, aided by favorable signals from the economy, rebounded sharply across the board in active trading.

Analysts saw nothing fundamental in the news background to account for the heavy buying. But they said the market's ability to digest a dividend cut by US steel was encouraging, inasmuch as it indicated market resistance on the downside.

US steel dropped nearly four points, following the announcement that the dividend would be cut to 40 cts a share from 55 cts. Simultaneously the company reported poor fourth quarter results.

GENEVA — Oil-exporting countries are concerned at the effect of the falling dollar on oil prices, the secretary-general of the organisation for petroleum-exporting countries (OPEC) Mr Ali Jaidah, of Qatar, said yesterday. Saudi Arabia recently revived an old idea of linking oil prices with a basket of international currencies, the Ministers here were expected to look at the proposal during their talks.

The world in a nutshell

TEL AVIV — Israel today stepped up inspection of its lucrative Jaffa orange exports and kept an anxious eye of foreign sales reactions after the discovery of poisoned fruit in Holland and West Germany. An organisation identifying itself as the „Arab revolutionary army - Palestinian command" claimed responsibility for poisoning the fruit. Jaffa oranges are Israel's chief agricultural source of foreign currency. Israeli authorities have discounted the organisation's claim that the poisoning was carried out in occupied territories, saying Jaffa's are grown exclusively in Israel proper.

CAIRO — — Egypt's President Anwar Sadat sets off day on an eight nation tour, including the United States, which may determine future moves in the Middle East peace-making process. After his US talks, the Egyptian leader will visit Britain, West Germany, Austria, Romania, France and Italy. Mr Sadat's meeting with President Carter was regarded here as crucial because the Egyptian leader believes strongly that the US could prod Israel into changing its stance towards two major stumbling blocks in the peace negotiations. The jewish settlements in Arab territory Israel ccupied in the 1967 Middle East war and the future of the Palestinians on the west bank of the river Jordan and Gaza strip.

ALGIERS — The leaders of a hard-line Arab alliance open summit talks today on new plans for frustrating President Sadat's attempts to reach settlement with Israel. Taking part in the talks are Algeria, Syria, the Libyan Jamahiriyxh, South Yemen and the Palestine Liberation Organisation (PLO). Official Algerian sources said early today that Lybyan leader Muammar Gaddafi was not expected to attend the conference because of a minor illness.

WASHINGTON — President Carter said last night that treaties giving Panama control of the Panama Canal in the year 2000 fully protected the security of the US and would vastly increase its influence in Latin America.

The President appeled for support of the treaties in remarks prepared for a televis... „fireside chat" in which h... answered the major argument... used by critics in their efforts... prevent ratification by the senate.

The treaties were signed i... Washington last September a... immediately aroused fier... opposition in congress and else... where on the grounds that the... were a „give" away" th... would weaken US security.

WASHINGTON — Presid... Carter announced a cut of eig... per cent in the dollar value... sales of US weapons to a... countries except NATO allie... Japan, Australia and New Zealand. Mr Carter said th... weapons sales to recipien... other than the exempte... countries would not exceed 8.... billion dollars in the financ... year.

WASHINGTON — A bitt... transatlantic battle over riv... multimillion dollar systems to improve the safety of aircra... landings in bad weather ha... reached a climax in two days o... congressional hearings. The United States and Britain are in dispute over new technology to replace the instrument landin... system (ILS) used at airport... for the past 30 years.

Both countries are developin... microwave landings system (MLS) and the Internation... Civil Aviation Organisati... (ICAO) is scheduled to choo... either the British or th... American system as the worl... standard in April.

Rev. Neville Smith visits the Antilles

WILLEMSTAD — Rev. Neville L. Smith, L. Th. M.R.E. and family are visiting the Netherlands Antilles, his homeland, after recentl... completing the Masters Degre... in Religious Education at the Emmanuel College, Universit... of Toronto in Canada. His theological education wa... received at the United Theological College, Jamaica. He also holds the Licentiate in Theology from the University of the West Indies. He is the son of the late Joseph Smith, police officer and Belita Smith of Mundo Nobo, Curacao.

Beetle Bailey ® **By Mort Walker**

BEETLE, PICK UP THAT CIGARET BUTT

I'M OFF DUTY! WHY SHOULD I?

BECAUSE SGT. SNORKEL HAS DETERMINED THAT NOT PICKING UP CIGARET BUTTS CAN BE DANGEROUS TO YOUR HEALTH

Archie ®

SIR, ARCHIE DROPPED OFF THESE POSTERS!

OH, NO! LOOK AT HOW HE SPELLED BAZAAR!

RIVERDALE'S CHARITY BIZARRE

I UNDERSTAND MISS BEAZLY IS GOING TO SELL PRESERVES, MOOSE WILL READ PALMS, BIG ETHEL IS SELLING KISSES---

JUGHEAD IS GOING TO SING REQUESTS ACCOMPANIED BY ARCHIE ON THE KAZOO, AND MR. SVENSON WILL BE A BARKER!

HMMM! MAYBE BIZARRE IS THE RIGHT WORD, AFTER ALL!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WOW! WHERE DID YOU GET THE TROPHY FOR BEING THE WORLD'S RICHEST DUCK, UNCLE SCROOGE?

I BOUGHT IT!

WORLD'S RICHEST DUCK

HENRY ® **By John Liney**

BOOT!